Do Võ Phú Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74)-tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Gian-thương:chuyền bạc triệu đi Hà-Nội nhiều người bị bắt ★ Thương-mại:than lại hiếm ★ Chiến-sự:địch xung phong chiếm đồn
★ Triển-lãm: hình ảnh và tác phẩm về đồng-bào Thượng ★ Ấn: sửa soạn chiến-đấu lâu dài, được thêm nhiều viện-trợ quân-sự

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 8 — Năm thứ 9 — Số 2.382
NGÀY THỨ BẢY 24 VÀ CHỦ NHẬT 25-11-1962 — Giá 2 đồng — 28 tháng Mười (Âm-lịch)

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình

Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút : HỒ-ANH
Tổng-Thư-Ký Toà-Soạn : TỪ-CHUNG
Điện-thoại 25.528—Hộp thư số 6 — Toà-Soạn và Trị-Sự 86 đường Lê-Lai—Sàigòn

QUAN ĐIỂM

Chung quanh miếng thịt heo

Từ vài hôm nay, giá thịt chính-phủ quyết-ấn định « cho mua bán thịt heo tự do » chợ bỗng đã có một bộ mặt mới :

— Cứ ở bà hàng thịt lẻ bán, vì không còn phải gồi thịt ở mấy nơi rau, vì không cần phải lấy lẻ (vì không chăng nhiều vốn kiếm giá) : thì bà bán thịt ta, thì bà bán đắt.

— Cứ bà đi chợ, rượt tuy vẫn nói như xát muối vì « thức ăn thì có lên, nhưng cũng có lưu lên vì không cần phải vào lấy mới mua nhỉ thịt, mà đã được mới nhiều, lại được thy ý lựa chọn.

Nhưng cái cảnh đắt đỏ ấy sẽ kéo dài được bao lâu ? Chỉ có thể đoán trước nếu biết rõ nguyên do đã gây nên sự khan hiếm thịt. Trước đây thịt heo khan hiếm có lẽ không phải chỉ tại có kẻ đầu cơ. Vì nếu cho rằng đó là do sự cần cơ thì không bên ta cũng nhận rằng bọn đầu cơ đã thắng và từ bước thắng nay chúng sẽ tiến lên những bước thắng mới, thì bà theo tăng thị trường ?

Trước đây thịt heo khan hiếm có lẽ chỉ tại vì giá chính-thức định tiếp quá. Không sát với thực tế. Không thể bắt người nuôi heo phải bán giá bạ trong khi họ phải mua cám đắt, rau đắt, vải đắt, thuốc đắt,v.v

NGÔN LUẬN

CÔ-ĐỒNG

Phải chăng đây là một tổ chức kinh tài của Việt-Cộng :

ĐEM BẠC TRIỆU ĐI HƯƠNG-CẢNG

ĐỂ RỒI TỪ ĐÓ CHUYỀN DẦN VỀ HÀ-NỘI

Chủ nhà hàng Đ.K. và 4 người ngoại quốc bị bắt

SÀI-GÒN.— Một vụ chuyền tiền có tổ chức đại quí mới từ Sài-Gòn ra Hà-Nội, đã diễn ra từ mấy năm nay, cho tới ngày vừa qua mới phát giác. nhờ vụ bắt một kiều-bào tại phi trường Tân Sơn Nhất. Ngay khi nội vụ xảy ra, chúng tôi đã hay tin nhưng vì quốc-điển trả của giới hữu trách đang tiếp tục nên chúng tôi đã cho thủ phạm lẩn lượt sa lưới, mới công bố chi tiết.

Tin đặc-biệt của NGÔN-LUẬN

phía dưới thì thấy những gói bạc gói giấy như giấy thức ăn. Số bạc

Xem tiếp Q trang 4

Quân-đội Trung-Cộng và Ấn-Độ vẫn đối diện nhau nhưng

SÚNG NGỪNG NỔ

- Ấn vẫn ráo riết tăng cường quân lực
- Lào Cộng vẫn chưa chịu để kiểm soát khu họ

Tiếng súng đã dứt

TÂN ĐỀ LI.— Sáng thứ năm Thủ Tướng Nê Ru tuyên bố : tiếng súng đã ngừng nổ từ vào đêm thì Như thế là cuộc ngưng bắn đã thực hiện nếu đây Ấn không chính thức chấp thuận. Tuy vậy không ai biết rõ quân đội Ấn có ngưng bắn hẳn không, tới vì ở. Nê Ru khó có thể chấp thuận ngừng bắn trong khi chính phủ và Quốc Hội quyết chiến đến cùng.

Vì là đó vào buổi đầu tiên của tiếp năm trong một cuộc nổi tính của học sinh, Thủ Tướng Ấn nói « chúng ta hãy chuẩn bị một cuộc chiến tranh lâu dài. Cuộc chiến tranh có lẽ sẽ kéo dài đến sáu các em nhỏ sẽ lớn lên để tham gia ».

Vẫn cứu sống chiến đấu

— Tổng Thư ký đảng Ấn Cộng (cựu Thủ Tướng tiểu bang Kerala) đã bị bắt giam. 350 bộ đội của đảng Ấn cộng bị bắt.

— Thông cáo của Bộ Quốc Phòng loan báo : bộ đội Ấn vẫn còn tiếp giáp với địch. Như thế có nghĩa là Trung Cộng chưa rút quân. Có ở Ấn chứ Trung Cộng rút quân thì sự mới tính chuyện chính thức chấp thuận ngừng bắn.

—Ấn thú cầu Mỹ 20 phi cơ vận tải không lồ. Giá sẽ đại giảm 6

Xem tiếp V trang 4

Sau khi nạn khan hiếm thịt vừa tạm yên

THAN LẠI KHAN HIẾM VÀ ĐỔI BÁN TĂNG GIÁ

NẾU CÒN KHAN HIẾM SẼ NHẬP CẢNG HEO ƯỚP LẠNH ?

SÀIGÒN. — Lối một tuần sau than lại bắt đầu khó mua, đã tăng chịu mua với giá bán đến 1304 một tạ. Tàu (60 cân Tây).

Theo giới buôn than thì sở dĩ than lại hiếm vì đoàn ghe than tự Cà Mau đang lẻ lên rồi nay vì trực trặc phải trú trung tuần tháng sau mới cập bến.

Hiện nay Hãng Giang Công Ty—Công Ty được độc quyền buôn than ở ĐôTành—đã đề nghị lên cơ quan hữu trách xin lấy ở kho an toàn ra một số than để bán cho đám chúng đang đó. Ở kho an toàn đường như còn chừng 60 ngàn tạ.

Đồng thời Công Ty Hậu Giang cũng xin tăng giá than lên mỗi tạ 5 đồng. Giá chính thức do chính quyền ấn định là 1724 một tạ.

Sẽ nhập cảng thịt heo

Sau khi có thể cho bán heo tự do, sẽ heo chở về bến heo tươi lên gấp bội. Nội ngày 22-11-62 có tới 2.521 con heo đưa vào lò Chánh Hưng. Như thế là thịt heo đã đó khan hiếm. Nhưng biết có được lâu dài không. Theo nguồn tin không chính thức thì vì tình trạng khan hiếm heo tại điểm thì chính quyền có thể cho nhập cảng heo ướp lạnh từ các nước bạn vào.

Nên nhớ đăng trước đây V.N.C.H. vẫn bán heo ra các nước khác.

(N.G.)

ÔNG CỐ-VẤN NGÔ-ĐÌNH NHU

KHÁNH THÀNH cuộc TRIỂN-LÃM HÌNH ẢNH VÀ MỸ-NGHỆ-PHẨM

VỀ CÁC BỘ-LẠC ĐỒNG-BÀO THƯỢNG

SÀI GÒN. — Sáng qua, ông Ngô Đình Nhu, Cố Vấn Chính Trị Phủ Tổng Thống đã cắt băng khánh thành cuộc triển lãm hình ảnh và mỹ nghệ phẩm do Phủ Luân Hội Sàigòn tổ chức về các bộ lạc đồng bào Thượng miền Cao Nguyên tại Viện Quốc Tiền Tiêu vừa.

Tham dự buổi khánh thành, người ta có nhận thấy có đông Trương Vĩnh Lễ, Chủ tịch Quốc Hội, ông Đinh Văn Huân, Chủ tịch Viện Bộ Hiến, các vị Bộ trưởng, đại diện Ngoại giao đoàn, các nhân viên cao cấp các Nha Sở Thủ đô và rất đông bội viên P.L.Luân Hội.

Trong dịp này, ông Vũ quốc Thông, Viện trưởng Học Viện Quốc gia Hành chánh, Chủ tịch Phủ Luân Hội Trung Ương Sàigòn đọc điển văn cảm ơn ông Cố Vấn Chính Trị và quan khách đã « biểu lộ cảm tình sâu đậm đối với mọi hoạt động của Phủ Luân Hội » và tỉnh bày về mục đích của cuộc triển lãm, mà theo ông, đó tài có thể tôn tất trong khẩu hiệu : « Áp chiến lược, giải phóng hợp lý và nhiều thời cho vẫn đã an toàn của các đồng bào Thượng đi cư tại Cộng sản ».

Sau điển văn của ông Vũ Quốc Thông, ông Cố Vấn Chính Trị và quan khách lần lượt viếng thăm các phòng trưng bày của cuộc triển lãm.

Cuộc triển lãm này gồm có những hình chụp rất đặc sắc đồ đồng Tiên Sơn Châu & Đà Lạt và Đồng Bào Thông Tin, tỉnh bày một cách linh động đời sống của tổng bào Thượng Sàigòn tổ chức về các bộ lạc đồng bào Thượng miền Cao Nguyên tại Viện Quốc Tiền Tiêu vừa. Tạo Đàn.

Tham dự buổi khánh thành, người ta có nhận thấy có đông Trương Vĩnh Lễ, Chủ tịch Quốc Hội, ông Đinh Văn Huân, Chủ tịch Viện Bộ Hiến, các vị Bộ trưởng, đại diện Ngoại giao đoàn, các nhân viên cao cấp các Nha Sở Thủ đô và rất đông bội viên P.L.Luân Hội.

Trong dịp này, ông Vũ quốc Thông, Viện trưởng Học Viện Quốc gia Hành chánh, Chủ tịch Phủ Luân Hội Trung Ương Sàigòn đọc điển văn cảm ơn ông Cố Vấn Chính Trị và quan khách đã « biểu lộ cảm tình sâu đậm đối với mọi hoạt động của Phủ Luân Hội » và tỉnh bày về mục đích của cuộc triển lãm, mà theo ông, đó tài có thể tôn tất trong khẩu hiệu : « Áp chiến lược, giải phóng hợp lý và nhiều thời cho vẫn đã an toàn của các đồng bào Thượng đi cư tại Cộng sản ».

Sau điển văn của ông Vũ Quốc Thông, ông Cố Vấn Chính Trị và quan khách lần lượt viếng thăm các phòng trưng bày của cuộc triển lãm.

Sự việc xảy ra vào ngày 15-11. Trong lúc phi cơ của hãng hàng không PAA sắp sửa cất cánh ở Tân sơn nhất đi Hồng Kông, thì người công phi trưởng có một vẻ xâm ám mặc sang trọng từ trên một chiếc xe Huê kỳ bước xuống. Hành lý của ông ta có hai thùng và ký lớn đã gửi lại hàng trước rồi. Lúc ra sân bay bà chỉ cầm một cái lãn máy, trên đó treo thẻ ký.

Thấy quan khách xét hai va li lớn không thấy gì, định cho đi, nhưng thấy vẻ mặt bà ta có vẻ bối rối liền xét luôn cả lãn cầm tay. Lần xét

BÓNG TRÒN :

ĐOÀN HƯƠNG-CẢNG sẽ qua Sài-gòn

HƯƠNG CẢNG.— Theo quyết định chung, sau khi đoàn đại biểu Cộng Hòa dự đấu trận giải Hoa Hồng tại Tỉnh Đảo và Ma Cao, thì toàn đội sẽ đến sang Bắc Bê La Châu (Borneo) để nghỉ xả hơi sau

Xem tiếp G trang 4

TIN TOÀ

Hai chị em ruột kiện nhau tại toà

SÀIGÒN.— Sáng qua Tòa Tiểu Hình đã đem xử một vụ hai chị em ruột kiện nhau.

Theo cuộc thẩm vấn : bà Hồng 4-62 bà Nguyễn thị Châu có nhường quyền khai thác trạm xăng ở đường Nguyễn thái Học cho vợ chồng người em gái ruột là Nguyễn ngọc Thể. Lúc nhận trạm xăng bà Thể có làm giấy trế trước bà Châu 40.000đ và nhận thiếu lại 41.000đ. Bà Châu thì khai giao cho bà Thể một số ế i phiếu để trả dần dần vào việc mua sắm của hàng. Tới tháng 9 vì bà chị em có chuyện xích mích, bà Châu như Cảnh sát đòi lại cuốn bạch chỉ, nhưng bà Thể cố không hề giữ, và coi như là bà Châu tới mua rồi bà 33.800đồng bao hàng và lại ! à bằng chỉ phiếu không tiền bảo chứng ngày 1-10. Bà Châu quyết tăng bà Thể đã viết vào bạch chỉ của bà, chỉ thật ra bà không hề ký vào đó.

Hai (25 tuổi) ở trong nhà nghề thấy vội chạy ra. Nhưng mới tới đây nghề thì thấy Hai đã bị bà ta trong bụng kia chặn lại. Chẳng nói chẳng rằng, chàng xông luôn cho ông Hai 3 nhát vào bụng và ngực (nơi tim).

Hai mình em ngã nhào xuống trên vũng máu. Ông Được bị thống ngực, thống bụng bỉ ngất. Ông Hai cũng bị thương nặng. Ông Được bị thương nên khi được cho vào lịnh viện thì tắt thở (xem b. Được thì đang hấp hối).

Theo dư luận kẻ xem thì đương như bọn du đãng vất nhân sự đó bằng ám đi. Nhưng viên an ninh quan Tư đang vào rất truy tìm các bọn thủ.

Tin chống gian thương :

4 HOA THƯƠNG LÀM GIẢ THUỐC BAN BẰNG BỘT GẠO

SÀI GÒN. — Sáng 22-11. Tòa tiểu Hình Tây Ninh đã xử phạt 4 Hoa thương can tội đóng bột gạo làm giả thuốc ban song.

Người bắt trăng 4 vừa rồi, sau khi nhận được đơn tố giác của nhiều bệnh nhân ngu tại vùng Long Hoa, nhà chức trách theo rõ và bắt thân tới tiệm Hoa Hồng ở đường hoàn tân Hồi Sanh Đường do hoa thương Tiêu Tài làm chủ. Nhà chức trách đã khám phá ra 20 thùng bao gạo đã nhân hiệu nhà thuốc Kim Quan ban 3d. m.t gói. Phân chất thì ra thuốc xấy mang nhãn hiệu giả và toàn chế bằng bột gạo. Nhà chức trách bắt thêm Tiêu Phụng. Phụng khai mua lại của Trương văn Thế (ngụ tại chợ Cần Giang). Thế khai mua lại của Lý văn Tân (ở Chợ lớn).

Tòa xử phạt Phụng. Tài mỗi người 2 tháng tù treo. Thế 4 tháng. Tân 6 tháng. Cả 4 phải bồi thường 18 đồng cho nhà thuốc Kim Quan. Tòa còn truyền nếu tái phạm sẽ truy xuất khỏi Việt Nam. (T.Kh.)

Đường đi Long Hải đã có an-ninh

PHƯỚC LỄ.— Từ đầu tuần qua đã có đông người đi Long Hải nghỉ mát vì sự an ninh đã được bảo đảm.

Từ đầu tháng 11-62 đến nay, đồng bào ở các xã Long Điền, An Ngãi, An Nhơn, Tam Phước, Long Hải, Phước Tỉnh, thuộc quận Long Điền (PhuocTuy) đã tình nguyện tham gia công tác phát triển công đồng, phát quang được lối 6.000 thước rừng rậm ở hai bên đường 44

Xem tiếp N trang 4

TIN CHIẾN-SỰ

100V.C.XUNG PHONG CHIẾM ĐỒN BỊ KHÔNG-QUÂN TIẾP VIỆN ĐÀY LUI

TRÚC GIANG. — Tiểu Khu Kiến Hòa cho hay, khi 21 giờ 40 tối 20-11, không trên 100 tên Việt Cộng có trang đầy đủ súng kèo đến tấn công đồn Dân Vệ Phú Lễ, thuộc tỉnh Kiến Hòa nằm trên khoảng lộ số 14 cách quận lỵ Ba Tri 4 cây số và thị xã Trúc Giang 38 cây số. Sau khi bắn nhiều loạt phóng lựu đạn ào đồn và đốt cháy 20 thước nang sau, bọn Việt cộng áp dụng chiến thuật biển người ào ạt xung phong vào chiếm đồn. Nhưng Dân vệ đồn trú đã phản công mãnh liệt đẩy lùi được địch ra ngoài, rồi phóng lựu đạn và súng tiểu liên. Đồng thời Không quân đã giải vây cho đồn. Được Dân Vệ trong đồn đông ra lớn bắn cối tăng cường yểm trợ, địch ồn ào xông vào chống lại bằng lựu đạn và súng tiểu liên. Đồng bào địa phương bỉ Việt Cộng bắt đi dân công cho biết : Việt cộng đã bắt bộ binh 20 tên từ thương vào vùng Lạc chân. Đó là chưa kể một số bị thương khác được chăng mang đi.

Chiến sự các nơi khác

PHƯỚC-LÂM. — Trưa 20-11. Tiểu khu Phước Thành mở cuộc hành quân vào vùng Bố Chân, thuộc xã Vĩnh Hòa, cách tỉnh lỵ Phước Vĩnh 7 cây số. Đã phá lấy toàn bộ mặt khu huyện ấy Việt Cộng tại vùng này.

Gần có 200 gia đình 156 2 tấn, một kho thực phẩm chưa đủ đường bột, sắn, muối, 3 trại tuyển trang 8 đầu súng Tu bắt được nhiều tài liệu quan trọng.

TÂN AN. — Sáng 21-11 62 lúc lượng Bảo An và Dân Vệ các quận Cần Giuộc, Cần Đước và Bến Lức (Long An) đi phối hợp cuộc hành quân tảo trừng Việt Cộng tại 4 xã Mỹ Yên (Bến Lức), Phước Lý (Cần Giuộc) Phước Hậu và Long Khê (Cần Đước), cách tỉnh lỵ Tân An độ 21 cây số về hướng Đông Bắc. Ta phá 3 ấp chiến đấu của địch và thu 3 tấn gạo kèm gần 300 chăng nữ.

Ngôn Luận sắp khởi đăng

Một phong sự mới nhất của NGƯỜI DIỆP-ANH

Một phóng sự về kiến gian ăn chơi phá sự mê theo tôi đầu đến cuối.

BIP

Vui mừng mừng đón tin anh bắt được mà chính ngày những người bị bắt cùng bao có thể ngờ đến. Đon Monsco, đon Văn Nam, đon Nguyễn tức, đon Ngập, Đoàn phó phó, đon Kẹp, đon Phán gian v.v...

Trong khi lưỡng rau tươi bằng mồ hôi và nước mắt

ĐÃ THẤT BẠI RỒI BÂY GIỜ PHẢI LÀM GÌ?

XXIV

(Tiếp theo)

Điều-tra kinh-tế và xã-hội của NGƯỜI DIỆP-ANH

Tiết ngày 22-10-1962 đến giờ, chúng tôi đã lạm dụng sự kiên nhẫn của bạn đọc để xét được ghi nhận, một cách khách quan, cái hoạt động của Hợp Tác Xã rau Đà Lạt.

Để ra, công việc của một người biết bao đến đây là hết. Nhưng...

Phải làm sao ?

NHƯNG có người bạn đi tai. Chúng ta nên nghe.

— Câu đã điều tra, đã ghi chép các lối làm và nguyên nhân thất bại của Hợp tác xã rau, vậy cũng có ý kiến gì không ?

Chúng ta tự hỏi :

— Mình không muốn có ý kiến gì cả. Hay nói đúng hơn, mình bỗng đặt cho mình một thái độ để đặt : cũng có ý kiến đó nữa, thì cũng phải nhìn đến một trường hợp quen nhau mình. Không ai đặt giá cao hơn mình. Nhưng thì trước mắt thợ, đi quá cương, vì khiêm tốn cũng ngoài lắm. Chính người phụ Tổng vụ nông tín hợp tác xã của chúng ta có bảng ngạn hàng vạn vị chuyên môn đã từng đi học ngoại quốc về... thiếu gì kế hoạch cải tiến, thiếu gì phương pháp cứu đân độ thế... Người ta tên khuyên anh ở gần chúng tôi nên đi quốc nhiều lắm. Mới kể là học như mình lại có ng phải nên nhớ có điều tâm đạy ấy...

Nhưng, để khỏi bị rơi vào cái thế « tôi người mà lý giải », chúng tôi cần thái nhiều lại ý kiến của ba khác ý "có thẩm quyền về vấn đề.

Ý kiến của ông Vũ công Khoa, Quản đốc ban quản lý thu nhập của Hợp tác xã rau Đà Lạt

« H.T.X. Rau Đà Lạt vẫn có đanh nhưng hơ ơ ý đã thất.

« Cũng có người bảo đã thế thì

Xem tiếp T trang 1

VỀ VIỆC THU THUẾ MÔN KHÓA 1963

ĐÃ ẤN ĐỊNH GIÁ BIỂU TỐI ĐA BÁCH-PHÂN PHỤ THU

cho các ngân sách đô thành, thị xã, tỉnh, xã thôn

SÀIGÒN. — Ngoài tin hữu quyền cho biết : ông Bộ Trưởng Bộ Tài Chánh đã ký nghị định ấn định giá biểu tối đa về bách phân phụ thu cho các ngân sách đô thành, thị xã, tỉnh hạt và xã thôn trong niên khóa 1963.

Theo nghị định này giá biểu phụ thu thuế môn bài Sài gòn, Huế, Đà Nẵng và Đalat là 200 /.

Vì ngân sách tỉnh hạt :

Thuế điền Nam Phần : 20%.

Thuế điền Trung Phần : 100 %.

Thuế đất trồng mầu N.P. : 30%.

Thuế đất trồng mầu T. P : 100%

Thuế môn bài : 100%

Thuế rượng muối N.P. 200%

Thuế rượng muối T.P. 100%

Vì ngân sách xã thôn :

Thuế điền : Nam Phần 10.0/. Trung Phần 50 /. Thuế đất trồng hoa mầu : N.P 20 /. T.P 50 /. Thuế rượng muối : N.P 150./. T.P 100 /.

Thuế môn bài 100./.

Cũng theo nghị định này thì về phần bách phân phụ thu thuế môn bài nhà thầu, việc áp dụng mức tối đa nếu tiền đây là bất buộc.

TIN TOÀ

Hai chị em ruột kiện nhau tại toà

SÀIGÒN.— Sáng qua Tòa Tiểu Hình đã đem xử một vụ hai chị em ruột kiện nhau.

Theo cuộc thẩm vấn : bà Hồng 4-62 bà Nguyễn thị Châu có nhường quyền khai thác trạm xăng ở đường Nguyễn thái Học cho vợ chồng người em gái ruột là Nguyễn ngọc Thể. Lúc nhận trạm xăng bà Thể có làm giấy trế trước bà Châu 40.000đ và nhận thiếu lại 41.000đ. Bà Châu thì khai giao cho bà Thể một số ế i phiếu để trả dần dần vào việc mua sắm của hàng. Tới tháng 9 vì bà chị em có chuyện xích mích, bà Châu như Cảnh sát đòi lại cuốn bạch chỉ, nhưng bà Thể cố không hề giữ, và coi như là bà Châu tới mua rồi bà 33.800đồng bao hàng và lại ! à bằng chỉ phiếu không tiền bảo chứng ngày 1-10. Bà Châu quyết tăng bà Thể đã viết vào bạch chỉ của bà, chỉ thật ra bà không hề ký vào đó.

Xem tiếp K trang 4

Quận Tư đang truy tầm bọn lộng hành nay

20 TÊN DU ĐẢNG CHỦA VÁY CHÉM 2 ANH EM THỢ GIÀY

★ NGƯỜI EM CHẾT, ANH THỞ DANG HẤP HỐI.

SÀI-GÒN.— Khoảng 10 giờ tối 22-11, tại hiệu số 122 đường Tôn-Đản (Khánh-Hội) đã vẫn ra một vụ đổ máu rợn người. Bọn du đảng gồm gần 20 tên (đường như đến Khu Nam) 3m ấn kéo đến địa điểm trên đón đánh ông Võ văn Được, thợ giày, 26 tuổi.

Lúc đó ông Được vừa đi chơi về. Bọn du đảng liền xông ra vây lấy ông và cứ mỗi đao đao ra đến lom đi. Ông Được la cầu cứu. Người em của ông là ông Võ văn

Giúp ! người mẹ giết con

B.S. CASTERS CÓ THỂ BỊ truất quyền hành nghề

LIEGE (AP). — Tất cả các vị bác sĩ Liège đều được bảo cho biết ở việc Hội đồng y sĩ địa phương có thể trùng phạt bác sĩ Jacques Casters, 33 tuổi. Bác sĩ Casters là vị bác sĩ riêng của gia đình ký Vandepuit. Chính đó là cho toa mua thuốc ngủ để ba ngày cho con nhỏ vì con bà bắt thành ăn do bọn thuốc an ! ka ! ! bal-do-mide gây ra. Bác sĩ cũng như bà Vandepuit, đều được tha ấn.

Nương Hội đồng Y sĩ quốc gia khuyến cáo các bác sĩ nên xét kỹ sự trùng phạt mà hội đồng có thể ấn định cho bác sĩ Casters. B.S Casters có thể bị vinh viễn truất quyền hành nghề.

Được người yêu xin cưới

Một nữ-sinh bỏ bỏ xích chân

NHA TRANG. — Mấy hôm nay, đân chúng ở khu phố Yersin-Triệu Âu bàn tán rất sôi nổi về một bạnh động không tiếc bỏ mỹ của 6 cô Trần Phi... ở đường nói trên : Cô Trần Phi... vừa thuyền cho biết là con gái ông Phi... là cô Trần thị T (19 tuổi nữ sinh trung học) có yêu một công chức trẻ tuổi và anh

Xem tiếp M trang 4

TRÔNG THẤY

Ở trong cơn lắm điều hay...

(Tin «cuốc» tế : Một cô chăng bên Mỹ, 31 tuổi, đã gửi đơn khác trách điều tra, cấp thước đến đã đã kích thước các cô «tử đầu đến chân». Hẳn cho các cô uống thuốc mê, rồi bắt lột trăng trực, đi thước vào do lấy do đó. dou... no thì thôi)

Việt Nam có lắt cô cô tích,
Linh lý, thân đi chuyện chẳng sai :
— Phép quan đâu có phép thám... nách ? (1)
— Sách vở nào có sách... đuổ g thai ? (2)
Ai ngờ Mỹ quốc ngày nay,
Cũng cần sắp thước đo sau !
Mới tiên lừa gạt đồng bào
Rằng ta « chức chách », tìm vào phòng the...
Điều tra đầu gối lên lề,
Các cô đánh phải thuốc mê... nằm ình !
Tình ra ai cũng nên thính
Năm trăm phụ nữ « vô tình » bỏ quc
Ngờ đâu việc vỡ lở ra
Chỉ vì một ả ra lòa dám khai.
Chuyện đâu có chuyện lạ đời :
Năm trăm cô nọ « chết rồi chưa chôn » ?
Cô sao « ngậm miệng » im luôn
Sau khi bị lột trần truồng đ « đo » ?
Ở trong cơn lắm (cái) hay ho !
Mà không ăn cỗ thì đỡ cơn nguyên !

ĐÔ NGHỆ

(1) (2) Nếu có dịp, chúng tôi sẽ kể lại chuyện « cô tích » này...

Giới kinh-doanh xôn xao dư dội :

CHỦ MỘT TIỆM VÀNG LỚ'N BỎ NHÀ ĐI ĐÂU ?

SÀIGÒN.— Một ông chủ tiệm vàng, nổi xuất vàng là ở khu vực chợ Bến Thành, chưa rõ vì một lý do nào, đã bỏ tiệm ra đi từ bữa hôm nay. Của tiệm khoá chặt, qua khung cửa sắt nhìn vào các quầy tủ kính, người ta không còn thấy bóng dáng nhân viên trong như mấy bữa trước.

Ông chủ tiệm vàng này vốn là một người buôn bán giao thông vững có tiếng trong doanh giới. Nhiều bạn thương ở Chợ Lớn hay tin ấy bôi ngạc nhiên cho rằng ông đã có điều tâm gì trong việc ra đi. Hiện dư luận gồm đoán thương rất xôn xao về vụ này. Người ta cho rằng, nếu ông bỏ đi thật thì sẽ có ảnh hưởng sâu sắc lớn.

Ngôn Luận sắp khởi đăng

Một phóng sự mới nhất của NGƯỜI DIỆP-ANH

Một phóng sự về kiến gian ăn chơi phá sự mê theo tôi đầu đến cuối.

BIP

Vui mừng mừng đón tin anh bắt được mà chính ngày những người bị bắt cùng bao có thể ngờ đến. Đon Monsco, đon Văn Nam, đon Nguyễn tức, đon Ngập, Đoàn phó phó, đon Kẹp, đon Phán gian v.v...

Tư thập niên, Đức Hòa thương Tây Thiên Chánh, Hành Đạo Sư (tay đang lên hai) đồng Hội Phật Giáo Việt Nam ở Huế đã bưởng đến một phái đoàn gồm chư Thượng Tọa, Đại Đức Giáo Hội Tăng Già tới Huế viếng đề dự Lễ Khánh thành chùa Hải Quang của Hội Trung Việt Ái Hữu. Chùa vừa vào xong tại Tân Sơn Hòa — Thoại ngọc Hầu, Gia Định và sẽ làm lễ Khánh thành vào 8 giờ sáng 25 tháng 11 năm 1962. (V.Q.)

BẠN ĐỌC VIẾT

Vài lời đề-nghị

cùng các bác tài

Ở nước ta luật xe chạy bên phải. Các bác tài ngồi lái xe bên trái.

Thế thì khi gặp nhau xe nhỏ hoặc xe tazi ngừng lại bên đường, bác tài ta xội vàng mở cửa thuận bên bước ra, khiến cho lớp xe, lớp người cản đi qua phải kinh hồn, nếu may mắn không gây tai nạn !

Hình như bác tài ta ít bao giờ chú ý đến việc làm cái hại cho mình, nên vẫn thường áp dụng lối mở cửa cổ điển ấy. Nếu tiện cho bác

Xem tiếp B trang 4

VỢ DI SANH, Ở NHÀ CHỒNG LẤY VỢ KHÁC

TRÚC GIANG.— Bà Nguyễn thị H. (23 tuổi ở Gò Tôm) lấy ông Nguyễn văn Á. (24 tuổi ở xã Lương Quới) được gần năm năm, và có hòn thề hẳn hoi. Gần đây bà H. vẻ nhà cha mẹ đẻ sanh đứa con đầu lòng. Chồng đi trong thời gian này, ông Á. lại nhờ người đi hỏi cưới cô Đào thị Hồn. (23 tuổi ở cù g xã) làm vợ. Tới khi biết chuyện, bà H. bèn vẻ thì bị chồng đuổi đi ra cha mẹ chồng cũng không nhận. Vì vậy sáng 15-11 bà H. đã đi thưa.

(H.G)

4 NHÂN VIÊN HỘI ĐỒNG XÃ BỊ TỐNG GIAM MỘT LƯỢT

VĨ THANH.— Trong một vụ tranh chấp giữa hai Tòa Tiểu Thương Chương Thiện vừa ấp giải đến Tòa : Nguyễn văn Hằng (Hỷ viên Cảnh Sát cao tiếp đồng lên cơ bản, nhân kết 1). biện thủ công quỹ) Nguyễn văn Ba (Đại diện xã, nhân kết 1). Đồng tên Phát (hội viên tài chánh, nhân kết 1). Nguyễn văn Khiêm (đồng thư viên đồng đoàn tiền của dân). Tất cả bị Tòa tống giam.

HỘI VIÊN CẢNH SÁT LỘNG HÀNH BỊ BẮT

BIÊN HÒA.— Ng. văn M. (Hội viên cảnh sát mới xá ng thuộc quận Di An), đã bị giam chăng vì đã lạm nhiều điều trái phép như : ép buộc đánh đập, làm tiền của lương dân, nếu người nào không nộp tiền. M. bắt đầu ra đồng bắn, rồi phan cho người ký là Việt Cộng. Những việc làm của M. đã khiến tai nhà chức trách, nên M. đã bị bắt tối đây. Ng. văn Ba M. đã thú nhận tội lỗi.

(C.C)

DÌ ÂN TRỘM, BỊ DUỐI, BỎ LẠI XE MÓ-TÔ

HUẾ.— Đêm vừa qua, một tên trộm vào nhà bà Trần thị Huế, ở đường Phan chau Trinh. Hy một số vật dụng đáng giá khoảng 3.300 đồng. Lúc y đã tẩu ra, người nhà trong thấy, vội tri hô lên và đuổi theo. Bị đuổi, tên trộm vứt bỏ đồ lại và để lại chiếc mô tô số 2.752.347, đã chạy thoát thân. Hiện nhà chức trách đang giữ chiếc xe này để điều tra. (V.L)

ĐỐT DẠN CHƠI, BA EM BỊ PHỎNG

BA XUYÊN.— Lúc 2 giờ chiều 20-11, các cậu Trần Môn (14 tuổi) Quách Sum (16 tuổi) và Hồ văn Xâm (13 tuổi) chăn trâu tại ấp Đông Thạnh, xã Phú Tâm, lượm được quả đạn lớn. Ba cậu bèn nhau đem đốt 15 phát mà không thấy nổ, bèn chạy lại bới ra xem. Thình lình quả đạn phát nổ làm ba em bị bỏng cháy bỏng.

(Tb.H)

Trong khi Bắc Việt cố gắng

Tưởng là lựu đạn hoá ra thuốc phiện

SÀI GÒN.— Khoảng 8 giờ tối 20-11, nhân viên an ninh Đô Thành kiểm soát tại đường Trần quốc Toản, thấy một thanh niên ngồi xích lại, dáng điệu khả ngờ, liền chặn xét. Thấy bị xét thình lình, anh ta lơ ơ luống cuống, vội vứt nơi vật mới bọc giấy vào lề đường. Các nhân viên an ninh vội rẽ mình nhảy xuống đất, vì nghi gói đó là lựu đạn. Nhưng sau khi mở ra, thì thấy phi thu thuốc nổ, các nhân viên mới tử tử đây. Sau đó, anh ta bị giải về Ty Cảnh sát quận Nhì để lấy lời khai.

(C.C)

Giúp ! người em ruột

CHA GHẺ đánh con vợ CHÁY MÁU MẮT

BIÊN HÒA.— Khoảng 7 giờ sáng 22-11, người ta nghe trong nhà ông Phan tấn Chi... (tự đặt Chi... 56 tuổi) ở tỉnh lỵ Biên hòa và Tân Sơn do cô H... (con riêng của vợ ông Ch.) một mặt đấy máu, chạy ra, theo sau là ông Ch. Chạy xa đi ! Bà vợ bèn sắp mình Nhà chức trách tịch thu được 1 cái ly vỡ, 1 con dao cho. Theo dư luận, cô, kẻ cho dao, bà vợ ông đánh lớn ra thôi.

Xem tiếp C trang 4

DÂN mới SÂN NGHỀ

• TÚ • MUỐN NÂM !

Hôm nọ, nhân đến chơi nhà mụ anh bạn, chúng tôi bỗng đàm ra « loạn » với nhau lu bù, chỉ vì một câu chuyện cón con : chuyện « nước đánh lại đánh bắt » phần « Số là anh chị này ở vùng ngoại, các cô nước mắy, phải xài nước giếng chưa lọc, lắ ! ! nước có nhiều giếng quá, miễn cho trong, là chỗ lại... bỏ thêm phèn chua vào mà đánh ! Ấ, thế mà rất nước hết chua hết tanh, vì rất tốt. Gần ngồi lời khen chị bạ... C-! bân tưn cười hồi... vận tiu.

— Đố anh b ết tại sao, nước đã chua và tanh, đánh thêm phèn chua hết tanh ?

Gần trả lời bằng... «chinh tri» .

— Nó cũng như đồng Thực đại diện Việt nam, sẵn sàng đánh lại đại Thực dân ! Kết quả cả hai thứ giặc cùng tiêu diệt !

Chị bạn thắng nghe, Gần lại phát trả lời thêm. « Tôi hỏi ...

— Chẩu thêm chua, nguyên ngoại, thì phèn tăng phần ? Chúng tôi nhiều thế ? đánh đết ... thành mặt khối mà lăng xuống đáy chưa chứ gì !

Bà chỉ khen rằng «Cô là đúng!» Nhưng anh chồng bỗng kêu cậu em trai ra hỏi :

— Nay, Bảo ! Tại sao nước phèn được thành phèn lại hết chua ?

Cậu Bảo... tự nhiên, Anh bạn to lắc đầu thở dài, rồi bảo tôi :

— Đây anh xem, nó bảo ! hóa học ! mà nó ở lí thực tế như thế đây ! Mà có cái lý là cho thì đau đớn đó ! Hết Trung học, đến Đại tại. Nay mai lại « fố kép », rồi Cử nhân, tiến sĩ cho anh xem !

Gần chặc lưỡi

— Thì cứ học cho gạo, đang « tù » cho sán, thì là đó, cần ... Xem ...ếp D trang 4

Ngôn, Sơn, Luận LẠC VÀO TỬ ĐỊA

TRUYỆN PHÓNG TÁC
Tranh của họa sĩ TRẦN-VŨ

TƯ LÀNH VÀO DÂN-VỆ

(Câm phóng tác, trích dịch và quay phim mà không xin phép)

Tranh của họa sĩ VĂN-HIẾU

MÁCH THUỐC

BÁC-SĨ THIỆN-Ý PHỤ-TRÁCH

— **Ông Vy Q.** (Saigon) : 1) Muốn biết có phải *sinusite* không thì đi *chụp hình mũi*. Trong khi chờ đợi nhỏ *Arsyrol 1%* và uống *Zactrine* (gây ngủ) 1 viên. 2) Nếu thuốc đắt đỏ, ông có thể tăng *vitamin* 3) Không có cách lại đương vật cung như thế. Đương xin ông an tâm, vì không có gì đáng ngại trong việc bắn tiu nhỏ giống.

— **Em tuyết Mai** (Saigon) : Nên *miệng hôi* nhớ đánh răng bằng thuốc có chất *chlorophylle* và xác miệng bằng *nước oxy* pha với *eau oxydée*. Nên đi khám răng, họng, vì đó dễ y xem có bệ phận nào đau không ?

— **Cô Nguyễn thị Bích Châu** (Chợlớn) : *Tào bón* uống mấy ngày trước bữa cơm chiều 1 viên *Bellaloïne* nên ăn thức ăn nhẹ vào buổi chiều, ăn nhiều trái cây, rau cải, uống nhiều nước. Cần phải một thời gian mới khỏi được bệnh.

— **Bạn PQ 45** : Lâm như thế cũng coi là thể dâm, và cũng vẫn có thể mắc bệnh lây.

— **Cô Hồng Ng...** (Sàigòn) : *Cô huyết trắng* dùng *Wenal Weeth* mỗi ngày 1 viên cho viên ăn đi.

— **Ông Lê hữu Lâm** (Khánh-Hội) Người *gầy yếu suy nhược* cần dùng thêm sinh tố và thêm bổ 1 viên. Ăn nhiều ít, trứng, sữa, đậu (tốt hơi). Uống ít nước là vì cơ tim không đủ bơi đến nước (tức là trong người đã đủ nước rồi).

— **Ông Nguyễn văn Th.** (Tanq nhân Phú) Bình phổi thấy tốt thì không có gì đáng ngại. Nếu còn đau buốt ở ngực nữa thì cần đến tận bệnh viện cho bác sĩ khám để đoán bệnh. Ông hay chiêm bao, nên dùng thuốc an thần như *Passiflorine* chẳng hạn.

— **Thiếu úy Nguyễn văn Hân** : Chán nhọn gã, cơm, ông nên cho uống *Hemoglobine* và dùng nhiều sinh tố như *Vitamine A, Multivitamin, Fortesan C, Favit v...* Về bắc sĩ chuyên trị trẻ con, ông có thể tìm bác sĩ Thoại tại bệnh viện Nhi Đồng. Con chúng bé hay đổi chứng mà trông phải vì người nhà vô ý, tôi có thể đo ăn uống kỹ đều độ, hoặc bỏ mạn ra ngoài lâm việc chưa đều. Ông cho chúng uống *sirop T.F.* và dùng *Nivaline 4*.

— **Ông Văn Huy (Chợlớn)** : 1) Người *bán thân không vui* hay khó chịu có thể vì người kho ở khoé mạnh, các cơ quan làm việc không điều hòa. Cần phải khám bệnh kỹ lưỡng để đoán xét bệnh. Ông có thể tạm dùng các sinh tố và tịt táo bón, cần ngủ nhiều và ngủ cho ngon giấc. 2) Hãy cố dùng *Orthosiphène*, chích *Syncortyl 5* và uống thêm *Piperazine 3*) Thuốc an thần (như *Passflorine, Belladénal v.v*) không phải là thuốc ngủ, nhưng vì làm yên bộ thần kinh, cho nên giúp vào thì thành dễ ngủ, vì người lại đói khát, đau bụng rồi vì công việc, khó ngủ, uống 1,2 viên thuốc để ngủ và đã an thần kinh.

— **Ông Trần-việt-Anh** (Gialinh) : Bệnh của ông như thế là khỏi, tuy nhiên ăn nhiều vẫn cần phải vào tạ, vì lẽ chậm đến đây thân kinh. Cần dùng nhiều sinh tố B1. Ông không phải cần thức an ngủ, nhưng cần tăng bổ nhiều. Có thể dùng nhiều các sinh tố và uống *Hemoglobine*.

— **Các bạn Nguyễn khắc B.** (Gia định)**Hoàng văn T.** (Đà nẵng) Ngày nay chưa *mão qua (crème de cou)* người ta dùng *cacte liquide* chưa vào để đề dết chảy. Ở Sàigòn, có thể đến ăn thuốc nây tại Bệnh viện Bà Lê Lân là Phòng *Pasteur* ở ngay tiếp tự (Đường chỉ số 2 lầu).

— **Cô Nguyễn thị duy Liên** (Phú Nhuận) Cần khám mắc bệnh đau ở đâu. Hãy dùng *Passflorine* và *Fortesan C* trong một thời gian sẽ hết các bệnh tật các lo phiền.

Bác sĩ THIỆN-Ý

Chông gian thương

(Tiếp theo trang 3)

thì đối phương nắng thế liền. Bởi lẽ, ông Lâm từ ngày giao trọn quyền cho A-Wong, thấy công việc xuông sáu, mà số lời hàng tháng tính ra lại có phần trú hơn trước, nên không quan tâm đế ý tới công việc nữa. Nay nghĩ đan phải bắt tay trở lại ngăn chặn, tránh sao khỏi ngăn trở quyền hạn của A-Wong. Các chủ mua con thì đã đã thay đổi và đã nhận tiền đặt của A-Wong cho khách hàng thì tự gián bao năm nay, chỉ bắt ép chủ Wong phải bồng thật ban hành nhanh nhẩu có đuyên, ít ai hiết tới ông Lâm là chủ chính. Lại khó thêm một nỗi, ông đã tới nắc mua vào công việc hoàn hảo, hoặc ông phải xuất người hoàn, đó thì không được, mà tìm đâu người có khả năng, có tài quản xuất, để tái ba thay ông đề đối địch với A-Wong ngay tức khắc đang phải chuyện đó. Bởi vậy, ông gương đương đau rối y được có non một thời gian để đi đến bàng thân gan tim tuột dép của hàng Việt, để nắm nuốt hòn a in mắt lời của ông, để nuôi trọn gia đình ông hơn nửa đời người lợi sang tay đưa phần phúc.

Tớ nghĩ mà mới thấy bình nghĩ, A-Wong được vien Đại lý Phap hết sức giúp đỡ, ông sẽ được nhờ. Tới năm 1935, những ai đã đặt qua Đông khẩu, đều phải chú ý tới nhà lớn nhà lầu, một cửa hiệu lớn nhất châu ly, mới mọc xung xông giữa đường chính, ngay trước mặt chợ, tiếp tân cao hiên gác có trương mặt tiền bảng hiệu sẽ đại, với những hàng chữ lớn :

Woong Tai San

Approvisonnement Générale (cung cấp tương thực).

Fournisseur Ordinaire (sẵn đồ) *Troupes* (thân binh lương)

Mercerie Epiceries (chạp phẩm — Gia vị)

Boulangerie Charcuterie (lò bánh tiệt trên thịt nguội)

R.O. — R.A. (A phiạ - Rượu)

TÂM SỰ...

(Tiếp theo trang 3)

ghế điện. Tôi chạy cuống cả lên. Tôi nghĩ rằng không thể để cho bàn tuyệt vọng trước khi chết được. Nhất định phải tìm cho ra.

Cuối cùng, tôi bỗng nảy ra một ý nghĩ. Tôi chạy đi gọi ban nhạc của nhà giam, gồm toàn tù phạm của trại, và bảo họ : Nương ai cũng lắc đầu không thuận. Sau tôi nghĩ ra một cách là : tôi hứa sẽ mỗi điệu nhạc để họ tập theo. Thế là cả buồng vang lên những âm thanh của đủ mọi thứ nhạc khí. Một chập sau bản nhạc nhà tù đã chơi được bản nhạc để và tôi cho thu bằng máy.

(Còn tiếp)

LÀM Ở KIẾN BẰNG KÍNH

(Tiếp theo và hết)

Làm ở kiến bằng bình thủy tinh rất dễ nhưng có điểm bất lợi là khó quan sát bên trong ổ. Để tránh khuyết điểm ấy, Giáo sư Kiến khuyên bề Ngôn làm hai ổ. Ở thứ hai theo hình thực bự, như là ta cắt ngang ổ kiến ra cho dễ xem.

Bề Ngôn mua 2 cái bình thủy tinh cao, màu xám. Không cần thứ bột tốt thật trắng thật mịn qua đất tiên. Rồi bề Ngôn đi cắt hai miếng kính chừng 30 phân chiều ngang, 20 phân chiều dài. Cần thận bề Ngôn lấy giấy bông kính bằng keo dán viên quanh kính để khỏi dứt tay.

Xong đâu đó rồi, bề Ngôn đặt một mặt kính lên bàn, và pha nước vào bột thạch cao đánh cho nhuyễn như là vữa. Với vữa đó bề Ngôn vẽ hình con số 8 lên kính, ngoch thông một vạch ở giữa để làm hai phòng ăn thông với nhau. Vữa làm bột tường, cao độ 2 phân là vừa.

Bề Ngôn sua qua miếng kính thứ hai bằng bột xà phòng để cho kính bám chặt vào bột thạch cao, thật sát không còn một khe hở nào, cốt cho kiến không trốn ra ngoài được. Rồi bề Ngôn nhắc mặt kính trên, thả kiến vào. Thả kiến vào ổ rồi, lại đậy nắp kính trên lại.

(Tiếp theo)

Lataste cười lạc đầu :

— Tôi không bận tâm về việc trao tiền nhà sư kh ng nhận mà chỉ tác mác đến đầu đầu khi là đi'n nhà sư gì chiều hôm trước với những đặc điểm, nhận xét mà viên thanh tra vừa tả lại ng thế lâm được.

Không lẽ có thể có hai nhà sư giống nhau y hai giọt nước, với cái dáy vài bạc, và trăm mảnh, với miếng vá ra-rong đen tam giác, với cái nửa tiu đặc thì mà tôi nhớ nhất, nhớ hơn cả giọng nói êm vang như chuông của nhà sư. Vậy mà kì bí, nhà sư cứ chối hoài. Tôi hỏi quý ông liệu có nên tc, điều đầu không ?

Thắc mắc thì hai rồng nan giải như ! Ít mắc trên, đã là tức độ nhà sư đã rượt qua đoạn hành trình trên 150 cây số ngàn sáp ở bằng không thời gian đoàn xe xi khởi hành từ lân Mao Khê chiều hôm trước. Dù tính thêm cả hai giờ, đoàn phải đi đã nghỉ ở Boong-ga-lo (bungalow) Chợ Chít đúng bốn, cũng không thể nào trở nghẹt hết nhà sư có thể bay vượt đoạn hành trình dài trong 9 giờ đã bỏ qua bao đèo dốc, núi rừng, giữa đêm hôm tối tăm. Tính trung bình, tạm cho nhà sư đi gấp ba người thường, nghĩa là 12 cây số thì có gấp phải mất 36 ? Sylvain là lim gì có ai đi nổi qua 4 cây số một giờ leo đèo đã dốc ?

Tuổi đã già thêm 5 hàng ngày ở Ai-Lao, chưng ai biết trên hành trình Mao-Khê — Tiên Yên chưa bao giờ thường nay có xe hơi chở khách, thậm chí đến xe hơi to nhất có khả cá tuần nhật chỉ gặp chiếc xe, hàng tháng mới có độ 1,2 chiếc đi qua.

Giả sử nhà sư bám đó có máy máy gắp một xe tư nhân, cũng không thể nhờ quá giang ; giữa đêm tối trong rừng, sơn đồng không mong gặp ở đó là một nhà sư gì, chẳng gây đường vắng xe giữa chỗ hoang vắng, tôi đoán quyết không ai dám đó xe cho « quá giang » một kẻ lạ mặt ! Trường hợp xảy đến người khơ đại, để dái đầu đầu, cũng phải nghi ngại, sợ nhà sư chỉ là một ăn trộm mạnh tứ hành, trong ấy đồng bọn có khí giới, nấp trong lùm bụi đợi xe đó lại, xô ra ăn cướp.

Cam cư vào những nhẽ nết trên, tôi không tin nhà sư có « quá giang » trên đường từ Mao Khê đến Tiên Yên. Để không tin nhà sư có thể quá giang ở đó, tôi có bằng chứng ! Một là nhà sư gì đó đã tuyệt tôi không phải là nhà sư gì hôm trước. Hai là nhà sư nầy nhất quyết có phép nhiệm mầu như tôi đã nghe đọc trong các loại sách về nhà bí ẩn điện Đông phương nhất là Tây Tạng và Ấn Độ.

Vẽ giả thuyết thứ nhất, bảo rằng vị sư nầy không phải nhà sư gì cứu nạn bữa trước thì không đúng. Vì lẽ đó người viên thanh tra không bỏ cả phải bỏ tôi trên hai xe xui, cũng vừa tới, và ai nầy đều tin chắc như mình là nhà sư chiều hôm trước. Tôi cố ý hỏi từng người, hết thảy, không người nào bảo là không trăng. Vậy trên cái bằn nầy, tôi có thể kết luận một cách chính xác đi đích là nhà sư đã cứu nạn bữa trước chứ không phải một nhà sư nào khác.

Arsouse ngẫt lời, nói :

— Nếu vậy thì sự đó hầu ở phép mầu mới đi mau được hàng chiếc Bindebaker của quý ông ? Nhưng dưới sự nhận định chúng nghiệm của ông thì ông là tên gì có phép mầu nhiệm như trong các truyện thần thoại mà có thể tin được ?

Thuật phi hình ở Tây-Tạng

Lataste cười vừa lắc đầu đáp :

— Tôi đã được đọc được hãi nhiều đồng bào trong cố sử mang người giao. Khoa học, văn hóa tại Tây Tạng. Những điều ấy cho biết rất đúng hợp với những điều tôi đã đọc qua những hồi kỳ của Drosmana, Matin, Sylvain Jean v v...

Hiện nay giữa lúc khoa học tiến bộ tại Tây Tạng ở Nepal, vẫn còn những vị Lat Ma, một người đã được gần 400 đám Anh. Tôi mới đọc thiên hài kỳ của Sylvain là « Tây Lạp-lát (Lhasa) thế giới Ấn Độ, bằng ngày qua ». Lat Ma của số Bưu điện Lạp tứ (Lhasa) đã hay thay riêng cho Đức Hoàng Pa ri (Dalai ha ma) khác hẳn hình trước mặt trời mọc đi ba bàng cao lắm sẽ ta mọc, nói rõng lo trên đã nguồi 400 đám Anh, đến năm tôi đã trở về đến tại.

J. Sylvain nói trong khi cuối ngực thở dài khiến đã Nouen-lê nữa ngày đã thấy là ai ngồi ngay nhau mới chăm đen tiếp ở nhau đó ? Thay đáu, Sylvain không hiểu vạt gì, nhìn lại mũi lắc chém đến lóng đầu lên. Ông ngồi là hành nhà người đang đi với vẫn. Sylvain lên hỏi

Thưởng đạo... người nầy nói đã là vị Lat Ma đã lấy tên cho Đức Hoàng Phật Tây Tạng. Người ngồi bên và nói dứt thì chăm đen hãi nhìy từ xa tit, say chi của cách Sylvain đã vai trăm thước. Kui nói gì đó tôi là một thày chính Tây Tạng, mới lại ma mà tôi vẫn thường gặp ở Nouen-lê, vì cả hai đều là ngồi ngồi vàng đã bạc phếch, vai đeo mới cái dây bằng da tôn.

Sylvain nói : Tôi chưa hết ngạc nhiên vì tốc độ nhanh khiếp của vị lạt ma, tôi đang lúc, vị Lạt ma đã chạy vượt ngang qua mặt tôi. Tôi chỉ kịp thấy đôi chân, đề quan sát một hiện tượng kỳ lạ mà khoa học hiện đại không giải thích nổi.

Bạn thử tưởng tượng tôi đã thấy gì ? Tôi đã thấy vị lạt ma hai chân đang đạp không khí, nghĩa là chạy, cách mặt đất độ 10 phân mới, như bay là lẽ hai giò thoan tuốt bước đưa. Tôi đã ngồi ngay tức bước mà bằng tốc lực mặt xe hơi chạy lối 4, 50 cây số một giờ.

Tôi đứng sững lại để ngo theo vị lạt ma "biết bay" mới phút một xa, cho đến khi khuất dáng sau một rặng núi nhỏ mới thôi.

Vô cùng sững sờ đi đến gần những vết chân vị lạt ma đã lại... thì là là 1 trên mặt cát trắng ở xa xa mặc nay, cách nhau đến 20 thước, mới thấy có một vết chân, và những vết chân chỉ có nân đầu ngón hoàn sâu xuống chứ không thấy là nấu trọn vẹn cả bàn chân một cách bình thường. Những dấu chân đặc biệt này khiến tôi liên tưởng đến bước đi của các vũ nữ nhảy trên mũi ngón chân. Đồng thời lại gây khác tôi đến những đình luật vật lý như nhiệt trung tâm, thân hàng, tính lực. Đưa tôi tự nhiên rất lộn lên hồi những rắc rối không lối giải như : vị lạt ma làm sao có thể bước được những bước đi liên tiếp ? — một hành trình mấy trăm dặm Anh (1 dặm Anh 4,444 thước mét) với những điểm tựa đăng lên đã cho mỗi bước cách nhau ít ba 70 thước. Ký hà nhất là những phái đi những cái nhảy vọt liên tục(bonds successifs) thực ra chỉ là những bước đi quá rộng, trường như cần phải lồng cả người không lồ có cặp giò cao đến mười thước.

Giữa lúc Sylvain ngẩt nát óc không sao hiểu được một hiện tượng quái đản như vậy thì đã quá cao người Tây Tạng gốc Anh Cát Lợi ở Sikkim cười, chạm rồi :

— Có lẽ lần nầy là lần thứ nhất ông được thấy một lạt ma * phi hành * nên bỡ ngỡ hết sức ngạc nhiên đó ông ! Ở xứ nầy, hiện trong đó đất thông thường, và con có những hiện tượng khác kỳ lạ hơn. Ông nên vào Tây Tạng là sẽ đến các khoa bí điệu !

Nói đến đây Lataste nhìn ba ông khách rồi cười mà rằng :

— Ông cho thắc mắc về hiện tượng siêu nhiên nầy, hoàn toàn đúng người tìm lý giải chống nghiệm của khoa học.

Tôi sẽ tính bày qua đại cương phép phi hành mà đã quá cao tuổi. Các vị lạt ma trước khi phi hành, đều đến lên bậc cầng một là bậc ghìa cho rồi lấy đà mà bước cao hơn ngôn. Lấy tức chưa thấy nhẹ nhàm, bước lẹ thoăn thoắt, nhưng bước đó vẫn chậc thước và lượt như bây tiếp ngay tức đất, đặt được tốc độ tối đa 70 cây số ngàn một giờ. Nhưng có một điều bất tiện, một điều khó : tuyệt đối đặt đang phi hành, có người lưu tiếng kêu trăng tên, thì lập tức tế lần cả, không đi mau được như trước. Muốn tiếp tục hành trình bị đang đó, vị lạt ma phải lấy một là bha khác, thảo gỡ là bha đầu tiên, rồi đến là bha mới thay vào, được bài bài chơn ngôn khác, mới có thể phi hành được.

(Còn đáp)

(1) Lều nhà nhà nhỏ, tiên hậu bài xỉ thiên chích chích hạm mang đồng.

(2) Thày-hệ trại trung, tả hữu lập bích thạ : cả anh hùng hào hán.

(3) Nguyên văn : Thuyết thời xét khi xâm nhân lành. Giảng sư bi phong thiu cất ban.

HUÊ LIÊU
Trị MÁU ĐỘC THẬN TRỊ
Âm, Bạo tử, sưng sẹ, ho suyễn, lở tai, đổ mủ, và cuống họng.
TRƯƠNG-CHẤN GIANG
108 NGÔ QUYỀN Chợlớn
SỐ K N 222 21.7.62

Các Lớp Anh Ngữ sẽ mở ngày 1-12-1962
Tại trường ZIÊN-HỒNG
80/6-8 Đường Bà Huyện Thanh Quan Đ.T. : 24.059
— Direct Method Books 1,2,3
— Practice Your English Part 1
— Văn Phạm Anh Văn Tổng Quát (khóa 6)
— Luyện Thi THĐNC, TÚ TÀI I (ABC - SNI)
— Luyện thi CAMBRIDGE LOWER CERT. June 63
— ANH NGỮ THỰC HÀNH dành riêng cho người lớn tuổi muốn mau nói được tiếng Anh
[Cần ghi tên ngay. Học viên chỉ có hạn.

TAM TINH HẢI CẦU
BỒ THẬN HOÀN
SỐ 2
Trị MÔNG-TINH, DI-TINH HƯỚT-TINH, THANH-PHẾ, BỘ THẬN, BỔI-TINH và BỔ BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp. Đóng giá : 32850 Nhà thuốc Bảo sản cống cố bán.
VÕ-VĂN-VÂN
Dược-Phòng
201-211 Nguyễn-thái-Học
— SAIGON —
Kiểm-nhận B.Y.T. số 153

FORT! FORT
FORTONIC
RƯỢU BỔ
TRỪ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Số 6 BYT/QCDP ngày 17-7-62

ANH VĂN
G.S. Ng. Ngọc Linh
tại trường LÊ-QUÝ-ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
3 và 4 tháng 12 MỞ :
CHIỀU : Sơ Đẳng, Cấp Tốc, Trung đẳng, Thực Hành, Cao đẳng và luyện thi Lower Certificate Jun. 63 và các Lớp TỐI đủ mọi trình độ, ghi tên và hỏi thể lệ tại văn phòng

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH ĐAU GAN
THUỐC EUCHOL
BỊNH ĐAU GAN YẾU GAN, TÁO BÓN NỔI MỀ ĐAY MỤN NỌCA Ở MẶT THÂN - BỌNG BÓNG
ĐỘC QUYỀN BÁO CHẾ CỦA LABORATOIRES SANSON - PARIS
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN 22 NGÀY 31.7.62

HOÀN BẠCH LƯƠNG SƠN
Thực truyện THUỶ HỬ
Đông-Đô Thị Nại-Ân TỪ-VI-LANG
SỐ 74 Kim-Thánh-Thán phê-bình — Thầy Gôn chú thích
(Tiếp theo)
Lập tức quay vào nhà, thay trên nên bếp có mấy cái gà, dưa, chăng cần lấy một cái bước tới mui hồ trong ấy, giới nghiêng vào gáo mà uống. Khi khá một lát thì rạn nóng hầu, bèn bảo đó, cần dân đi ra, vội và vào bước. Nhưng vì say quá, bước thân bước cao cứ chập chân chập choạng, không thể nào đi nhanh được.
Đi chưa được một đám bị gió xô mạnh một cái, nhào xuống bờ khe, nằm lăn ra đấy. Phàm người say mà đã ngã xuống thì cố của nằm như thế, cho đến lúc tỉnh mới dậy được. Trong khi Lâm Xung nằm gục trên tuyết, thì bọn người ấy chạy đi tìm tập bạn hai mươi người, cầm cuốc, chạy trở lại nấp nhà cũ. Tới nơi không thấy Lâm Xung, họ đo theo dấu chân trên tuyết mà đuổi theo tới cái hàng thì bắt gặp chàng đang nằm đó. Họ liền trói lại, giải tới một trang viên của Trang viên này cũng chẳng xa lắm đối với chàng. Vì chàng vì thế mà « Rừng rừng bên liễu gió gào. « Cả ngàn thuyền chiến gió nhau như rang (1) « Irồng chiêng sơn trại tên vang « Anh hùng ngồi thứ đàn hàng hàng trăm (2)
Đề chính là :
« Bẩm bề sát khí đang hoa mắt. « Trong tiệc bi phong lạnh thấu xương (3)
Chưa biết Lâm-Xung bị điệu tới chỗ nào. Xin đọc hồi sau sẽ rõ.
HỒI THỨ 11
Từ Thủy-đình. Chu Quý phi hiệu tiền.
Giữa đêm tuyết. Lâm-Xung nhập Lương Sơn.
Nhắc lại, « Bác-sĩ-đầu Lâm-Xung đâm ly say quá, ngã lăn ra đất tuyết khó dậy được. Bị bọn người trói tay chân lại, giải tới một trang viên. Trang viên này cũng chẳng xa lắm. Các anh cứ tới đấng này trước ngày là được lâu !
Tới đó đến sáng rõ, Lâm-Xung tỉnh rượu, mở mắt nhìn quanh, thấy đó là một trang viện rộng lớn. Cổng kín lớn lên rắng :
— Kẻ nào đám trói ta thế nay ?
Người nhà ngăn khẩu, vội ngay cho tin tức phòng chạy ra quát vàng :
— A, thằng khốn nầy cần đem mà ăn gỏi thì thôi !
Ông bảo đã đốt trên rầu hôm qua liền xét :
— Đông bắt lũ thôi ! Cớ lên cho nó biết tử. Rồi khi nào đại quan-nhân đây, ngài sẽ cật vấn sau !
Thế là mọi người xăm vào gọi roi gậy mà đập tới bụi. Lâm-Xung đau quá, mà không cựa quậy, gì được, chỉ kêu lên :
— Không có gì đâu ! Chớ đánh tôi nữa ! Để tôi nói cho mà nghe !
Mọi người chưa cởi nghe thì bỗng một người gọi :
— Bẩm đại nhân ! Đại-quan-nhân ra kìa rồi !
Lâm-Xung vội nhìn vào phía trong nhà thì thấy một vị quan-nhân đang chắp tay sau lưng bước ra, tới hành lang, đang lại hỏi :
— Các người đánh người nào thế ?
Mọi người bẩm :
— Đáp ! Tên này trộm gạo, chúng tôi bắt được tối qua !
Vị quan-nhân bước tới nhìn kỹ, bỗng nhận ra Lâm-Xung ! Ông ta vội quát đuổi mọi người, cởi tự tay cởi trói, dỗ chàng xuống, hỏi :
— Vì đâu mà Giáo-đầu bị đưa tới đây ?
Bọn người nhà trong thấy thế, hoảng sợ bỏ chạy cả hết. Lâm-Xung miêu kể, thì ra chỉ-nhân chẳng phải ai xa lạ ! Chính « Tiểu-nhân-phong » Sài-Tiến ! Chàng vội nói tiếp :
— Đại-quan-nhân cứu cho... ngày lắm ! Xin cứu ơn...
— Vì sao Giáo-đầu lạc tới đây, đến nỗi bị lũ quê mùa thế lôi kéo lam nhàm ?
— Một lời khó nói thế nào hết. Xin để tôi kể lại tận tường.
Hai người bước vào trong nhà ngồi xuống. Lâm-Xung mới đem chuyện kho có Đại-quân bị đó, kể từ đầu chí đuôi. Sài-Tiến nghe qua nói :
— Thế thì số mệnh huynh trưởng quả là long đong. Hôm nay trời run rủi tôi đây, xin cứ yên lòng. Chỗ ấy là đồng-trang của tôi-đệ, xin cứ ngồng nán một thời gian rồi sẽ bàn sau.
Bèn gọi người nhà ra mở bộ quần áo cho Lâm-Xung tắm rửa tự trang rồi ngồi tới mời lên gặp gỡ anh người nghĩa, sai bày rượu ăn đã bàn đài đông. Thế là Lâm-Xung ở lại đông trang của Sài-Tiến sáu bảy ngày.
Bà giờ ở Luo-hành Thương-châu, viên Quản-đinh đã làm tờ trình cáo kể tội Lâm-Xung giết chết Sài-Bát, Lục-Khiêm, Phó-An... và đóng hòa đốt kho có Đại-quân cháy rụi. Quan Châu-Đồng giữ ninh, lập tức thảo tờ công văn, sai công-an đi lùng bắt. Lại sai về khiển mao Lâm-Xung và truyền quân lính phải mở theo các đường lớn nhỏ ở tìm khắp quan trọ nhà điếm, lùng vào tàng thôn tăng ấp mà khám xét, treo ba ngàn quan tiền thưởng cho ai bắt được chánh phạm Lâm-Xung. Dân dân việc rước nà gay gắt thêm, gây xôn xao khắp lang xóm chợ bóa. Lâm-Xung ẩn náu ở nhà Sài-Tiến, ngày tin ấy, cứ như ngồi trên nệm gấm kim, đợi Sài-Tiến trở về, chàng liền nói :
(Còn đáp)
(1) Rồng chiêng gió gào.
(2) Hàng hàng trăm.
(3) Lạnh thấu xương.

Sử trách PHỤC THỦ
TIỂU THUYẾT CHIẾN ĐẤU
ĐỀ CAO TINH THẦN CHIẾN SĨ QUỐC GIA
SỐ 74 Truyện dã sử của Tính Đầu Nguyễn-Dương-Vân
CHƯƠNG XVI
Sự suất hiện kỳ diệu của vị sư già

Mỗi ngày MỘT TRUYỆN

NGƯỜI TRỞ VỀ

LVX. phóng tác

Người khách cuối cùng ra khỏi thang máy. Liên chạy lại gọi đã vào vai Bác sĩ Mai:

— Em không thể chịu được được nữa anh Mai ạ. Sống như thế này oái oăm lắm em điên lên mất. Nói việc làm vất vả ngày qua đêm anh, đem đâu em lại còn phải phục vụ, hầu hạ vợ anh nữa. Đã đành đối lấy chồi tính yêu vụng trộm nhau, anh đã hứa em trả ơn mình gấp đôi. Em hết chịu nổi rồi. Anh chỉ tính đến khoái ngay đi.

Mai vuốt nhẹ vào má người yêu, an ủi khuyên nhủ:

— Sao em cũng nóng nảy quá vậy. Việc gì cũng phải tính toán kỹ đã chứ. Hơn nữa, anh cần tiền để mở một ý viện và để dẫn bà Tương lên chăng ta. Tiền anh có là của Thu cả. Lúc anh rời khỏi cũng trường nó mang bằng Bác sĩ, anh không có một đồng xu dính túi. Chỉ có em tạo cho anh tất cả. Nhưng nếu vàng chết mất đích đột ngột, thì ta hy sẽ nghi cho anh gay. Ai cũng bảo anh lấy Thu vì cái gia tài kếch sù mà quên rằng quả có em nâng đỡ đã lại.

— Bây giờ Thu đang đau tim. Nếu anh mong vợ anh chết đi, lại sao anh lại chứa chấp cho nàng tận tình quá như vậy. Tại sao bơm nước anh lại bắt chính em phải làm, em đâu nên sống. Lâm lúc thấy anh lém vẻ đau yêu với nàng, em tức muốn chết.

— Nhưng có như thế Thu mới không nghi ngờ gì chúng ta. Thật ra, cung ở Thu không bao giờ đau tim cả. Chính anh đã tạo cho nàng cái bệnh ấy. Dùng khoa tâm lý, anh đã làm cho Thu trông trắng mình có bệnh. Cần đây anh lại chích cho nàng thứ thuốc đau tim. Nghĩa là làm cho tim nàng yếu đi. Bây giờ, ai cũng biết rằng Thu đau tim, nên bỗng nhiên nàng chết thì không còn ai nghi ngờ gì nữa. Anh định tâm đã lâu nhưng em vẫn nóng ruột thì ta sẽ làm ngay đêm mai.

Liên sợ hãi:

— Nếu vậy người ta sẽ nghi em mất vì em là nữ y tá sắm sắc chăng.

— Không đâu, vì ngày sáng mai anh sẽ lấy về mấy bay cho em đi Đà Lạt đổi gió ít lâu.

Sau đó. Mai không về nhà ngay. Chàng cùng Liên đi ăn chán cả ở Chợ Cũ, rồi đưa Liên về nhà nàng. Mai bảo Liên hãy khóa cửa nhà mà đi. Sau Thu đến nay vì thấy Liên đang lý sức động quá... Lúc Mai về đến nhà đã mười giờ đêm. Phòng sáng vẫn chưa có ánh đèn. Đó là chuyện lạ thường thường, khi Mai về muộn. Thu đã đi ngủ trước. Mai nhẹ đẩy cửa bước vào. Chàng giật mình. Vợ chồng đang có khách. Một người đàn ông to lớn, da ngăm đen, đang ngồi cạnh giường vợ chàng. Thấy cửa mở, Thu và người khách lạ đều quay ra. Không đợi Mai lên tiếng, người lạ cất tiếng nói:

— Chào bác sĩ. Tôi chỗ ông tử tâm. Tôi xin tự giới thiệu. Tôi là Sơn. Bạn thân của bà Thu, vợ ông. Mới đông ngồi. Chúng ta còn nói chuyện lâu. Câu chuyện của tôi hơi dài. Tôi yêu cầu ông đừng ngắt lời tôi trước khi tôi nói hết những điều tôi muốn nói. Giữa đôi ta, tôi có ưu thế hơn ông. Tôi biết tất cả về ông, tất lại ông không biết chút gì về tôi. Ông đừng hy vọng dùng sức mạnh tống cổ tôi ra khỏi nơi đây, vì trước khi ngồi cạnh giường bệnh Người bạng ở Tân Gia Ba, tôi đã là một vệ sĩ chuyên nghiệp và đã từng cho nhiều người vạn vẻ hơn ông đó vậy. Ông cũng đừng quá ngây ngất cách ám lại tôi vì tôi đã đăng bao mọi cơ quan có ở Ấy ra. Tôi hơn hẳn ông nghề nghiệp nghề nói, ngoại ngoài nhơ mọi em bé [illegible] ngoài nhất. Thu và tôi là bạn học từ thuở nhỏ; bạn tôi cô ba người: Thu, Tuấn và nói. Tuấn, như ông đã biết, là chồng cô Thu và giờ đây đang ở nghỉ dưỡng tại Đà Lạt. Tuấn vì ra thăm gia yêu Thu từ ngày đang ở bên Trung Học Vê sau. Thu lấy Tuấn. Vì lẽ Tuấn hơn tôi về tài cả mọi phương diện: đẹp trai, con nhà giàu, học giỏi. Tôi không ân hận gì nhường tôi bước, vì tôi vẫn yêu Thu. Tôi bỏ vợ, xuất dương, hy vọng quên được mối tình tuyệt vọng. Tuy vậy, tôi vẫn biết tin tức về Thu và Tuấn do một người bạn thiết cho biết. Ở ngoại quốc, tôi làm đủ mọi nghề: phụ bếp tàu, bồi tàu bay, vệ sĩ rồi kế toán viên ngân hàng. Trong việc đầu phiêu lưu tôi đụng chạm với đủ hạng người. Tôi nhận thấy con người hầu hết đều xấu xa. Hy phạm vào những tội lỗi tày trời, do đó mà đang lực thức dậy. Đồng lực mạnh nhất có lẽ là tiền bạc. Tôi đã có ý nghĩ hy vọng thời gian gần đây tôi làm ở ngân hàng. Nhưn Tuấn chết vì tai nạn, tôi có về đưa đám hạn, nhưng tôi đến, thì bà biết. Tôi đã nuôi hy vọng mình sẽ nhận tang chồng, Thu sẽ lấy tôi. Ý tưởng ấy có lẽ không được đẹp mắt, nhưng vì tôi vẫn yêu Thu. Tôi cố thắt vọng khi tôi lao vào bà Thu, nhưng tôi vẫn quen với mặt bà cô trẻ tuổi, trong lai đây tôi vẫn hiện. Đó là ông. Cuộc tử vấn đuyên đã diễn ra giữa người bà hạnh của tôi đã đã lúc nào. Điều lẽ lẽ tôi nghĩ một cách có lý vững ông lũy vững cũ tôi tiền. Cái cớ để chúng tôi lấy tiền thế nhiều lần, tôi không thể nói ra được vì nó liên quan tới người nghề. Tôi tự điều tra lấy và nay tôi đã biết sự thực. Không phải ngẫu nhiên mà chiếc xe Mercedes 2205 của Tuấn lần vướng bà Thu đang và chẳng ra trò. Bạn tôi đã bị gãy. Chính ông là kẻ giết người. Muốn vẫn tắt, tôi kể sau những vấn đề đã xảy ra đêm hôm đó. Hôm đó Tuấn đi Biên Hòa, thăm đồn điền. Anh có tại đi ban đêm, vì trời mát, vắng xe. Tuấn rất thích tốc lực. Trên đường trường anh không chạy chậm hơn 120 cây số giờ. Ông Mai ạ. Ông cần biết ở cây số 23 có một khúc quẹo gần nguy hiểm. Đường chỗ đó lại bỗng nhiên hẹp lại vì một cầu nhỏ mới. Hôm đó ông bà đi thăm Tuấn từ Thủ Đức với chiếc xe Sierra có của ông. Ông đã vượt qua xe Tuấn ngay khi ra khỏi Thủ Đức và điểm nhìn chạy trước xe Tuấn. Bạn tôi muốn qua mặt, ông không chịu cho qua. Ông cho đạp ga cho xe chạy hết tốc lực như để khiêu khích. Đến quãng đường ngay hiểm, ông để cho bạn tôi qua mặt, tôi khi hai xe chạy song song với nhau, ông rẽ ga chạy hết tốc độ, ép bạn tôi về phía trái... Sau đó tai nạn ra sao thì ai cũng đã hiểu. Ông quay về Saigon sau khi đọa nạn xảy ra. Rất nhiều nhân chứng cho ông đang đi đi công ở Saigon. Nhưng nhân chứng quả làm tôi nghi ngờ. Gần đây tôi đã tìm được đủ chứng cớ để đưa ông lên đoạn đầu đài, hay ít ra cũng đi đạp đá chung thân ngoài cấm đảo. Có một thằng bé bán xăng cho ông trên đường về đã nhớ số xe của ông và ký ông lên cũng đã xác khích tai nạn...

Tôi cần có lích tính bao cho biết, ông đang kiếm cách mưu hại Thu nên tôi vội đến để ghe chỗ cho nàng. Tôi quả không gian. Thu đang bệnh nặng và cần phải khẩn lên khuyên nàng ở nhà để tăng cường lấy a vài tất cả sự tin tính của một người chồng yêu thương vợ ? do là lòng ông nói với nàng. Nhưng tôi cam đoan sự tận tình sau sắc của ông sẽ làm nàng sống trong một thời gian rất ngắn...

Mai nghe đến đây bèn hỏi:

— Thu ! Em đừng nghe những lời bịa đặt của tên khốn nạn đó ! Sơn điều tàn !

— Ở ở đây ý ông tôi không nói to như vậy. Hãy nghe tôi đã cho ông một lời thoát. Tôi cho ông 24 giờ để rời khỏi sự nay. Tôi sẽ... thay thế ông bên Thu, nếu nàng muốn. Chúng tôi cũng sẽ đi xa. Nhưng vậy có lẽ là đo thôi cả.

Nhưng Thu không quay lại phía Sơn, phán đáp:

— Tôi không nghe đã nghị của anh ! Đã sao Mai cũng là chồng tôi. Tôi không tin một lời nào của anh cả.

Sơn tiếp đáp:

— Nếu đã là ý muốn của Thu thì anh xin chiều. Anh tha cho nó tội chết nhưng Quay lại phía Mai, Sơn đắc giọng—Kể từ ngày mai, anh phải đem nàng vào bệnh viện, sau e c nàng từ tế. Nếu Thu chết, tôi sẽ nạp anh cho nhà chức trách.

Nói xong, Sơn đứng dậy bước ra. Mai nhìn theo đây cảm hờn. Bỗng Sơn quay lại, nói:

— Anh đừng nghĩ cách ám hại tôi. Nếu tôi chết bất đã, lý ở thị vị chưng khế của tôi sẽ gửi chưng cớ tội trọng của anh cho Cảnh sát. Vậy nếu bạt ngờ tôi chết, đã chỉ trong một tai nạn tương tự như luôn! anh cũng vẫn lên đoạn đầu đài như thường !

Sơn bỗng sau. Liên đến tìm Mai sớm :

— Anh đưa em ra phi trường chứ ! Anh đợi em lâu lắm phải không ? Em đi xem nhưng chẳng may giữa đường có một tai nạn làm kẹt xe lâu quá. Một thằng cha nào đó, phóng xe như bay sẩm xe lật. Thấy cuối lắt: tại chỗ. Xem giấy tờ đường như nó làm Ngân hàng, mới ở Tân Gia Bavê. Ở Tân Gia B. vẻ đã chết sớm đây, nghĩ cũng kỳ thật. Nhưng... tôi sinh Mai, anh làm sao mà mặt anh tái đi thế ?

Ngày mai
KHỞI ĐĂNG
HƠI ĐIỆN
trong mục
MỞ RỘNG KIẾN THỨC

TRUYỆN LẠM CẤM
Trong phòng mạch, bác sĩ hỏi bệ h nhân :
— Ông đau gì ?
Bệnh nhân điềm nhiên trả lời :
— Tôi đau... đòn !

Quí Bà khi cần thì, nên đăng hiệu
Dường-thai Chí-Bửu La-van-Linh
TRỊ : cô mửa, đi dưỡi bần thần, mỏi mệt, bón.
Tăng phát : Nhà thuốc La-van-Linh La-Chinh 559 Đông Khánh Cholon. (cạ đã bán ở các đại l Việt-Hoa) K.N. số 221 ngày 31-7-62.

BẠN ĐỌC NGÔN LUẬN DỰ THI CHỐNG GIÀN-THƯƠNG

BÉ NGÔN BÉ LUẬN

của VÂN-HIÊU

XIN LƯU-Ý: Hạn nộp tác phẩm dự thi đã hết. Trong 572 bài dự thi có 85 bài được chọn đăng, đến ngày 15-12-1962 là hết. Kết quả cuộc thi sẽ được công bố trên số báo ra ngày 17-12-1962.

WOONG-TAI-SAN XUẤT THÂN

Truyện dự thi của DE MONGKÉVAN

Woong Tai San lâm nghề đã từ tại Lông Chêm. Mặt thị trấn cách khoảng thấp nhất Đắc Việt Nam độ 2 ngày đường bộ. Một đêm y cũ ở I bạn đồng nghề đi gặt hái nơi [illegible]. Đọc đường chết vị bất đắc ở y kiến trong một câu chuyện và vợ, hai tên lính ngồi bàn đi, hung khí bicêlen, ấn đao trực lên y đâm bạn chết tại Sy tù, y vô và quay về chỗ trọ, vơ vơ mấy rắn ấy quần, rồi hàng tăng vượt núi trốn sang đất Việt. Thoát qua được ải Nam quan tới Đông Đăng, y mới hoàn hồn, và nhớ ra mình đã đi đường thân. Y hòa vô Đông Đăng lần nữa I a miền thương du, với mục đích kiếm người anh họ đã qua lập nghiệp tại tỉnh Cao Bằng từ lâu.

Rồi y, khi coi nơi y mới hay người nay đã thiên cư của sự Miêu. Lúng túng vì tự vì cảm từ có vô thân nơi đất lạ, lang thang tại đây vài ngày, y đặp khác ra vạn tất quay trở lại. Xuống tới Đông Kinh, một chiều nhỏ cách Cao Bằng độ vài bảy chục cây số, thì y sực nhớ lại đã chất hàng. Y bèn tắt bộ quanh phố đã quan sát, thì nhận thấy chẳng nơi có thể là nơi tốt đất cho cô đầu, vì hết các tại là thương mại cùng tiền công kỹ nghệ. Đều do các khách trả nên gây. Người Việt, ở đây rất thưa thớt. Còn đã đa phương là toàn người Hoa

Tiếp theo T trang 1

giải tán H.T.X. đi, có kẻ cũng muốn xây dựng lại.

« Thành thật mà nói, không thể giải tán H.T.X. Ngu Đẩt được vì đó là nơi quốc sách. Nhưng xây dựng thế nào để giải lâm thế nào ?

« Ta hãy đặt những vấn đề căn bản, nếu nhớ giúp cho giới nhà văn đề tìm giải pháp cứu sống tài H.T.X. Rau hãy lấy nay đã nói nhiều trên các mặt báo :

- Mục đích là giúp *16 nhà trăng tao thoát tự học lệt của những trang gian mua rẻ* cho và viết hai là *tìm thị trường tiêu thụ tau cho* sá viên, giá cả làm thế nào để cho nhà trăng rau có chút cơm ăn, áo mặc, cũng lao khó nhọc của bụ dược bù đắp.

* Dựa theo các vấn đề kỹ thiết trông nên muốn xây dựng lại H.T.X.R. đề cứu sót nhà vườn Dalat và Tuyên Đức, *Chính Phủ cần phải xét nhiều vấn đề* xã viên vay, đề trước hết bự trang trải tất cả số nợ bụ của thiếu của nhà xe, nhà vựa, người trang gian mua non bán giá, số tiền cây phẩm đến vật *ba mươi triệu bạc* Thêm vào đó, phải bồ thêm một số vốn để cho nhà vườn *vay tiếp liệu phẩm* để có thức ăn cho con người và cho cây rau của nhân, đề ăn tiêu lần, cất lần ra, tiền rau có thể trả được cùng người lâm, cùng mình, công vụ con, bằng cách dịch cho xã viên, về mỗi loại rau, một giá cần bán, và tối thiểu để vòng cho người sản xuất. Giá này có thể quy định cho *hai mùa* : mùa mưa (rau bự hao nhiều) à giá cho nhà sống, rau thì, bão, H.T.X. phải đứng đảm nhiệm việc tiêu thụ rau cho xã viên, nếu có khi thì thì đề dành bù đắp khi bán lẻ.

« Đây là một công tác xã hội vì đại nang để một giới trồng trọt hàng ngày gian khổ, thiết trồng lo trồi qua chẳng phải là một việc không nên lưu tâm ?

« Việc xuất cảng là việc tế quan trọng, vì phương diện kinh tế : trị trường xuất cảng sẽ giúp đỡ thị trường nội địa, và bao nhiêu, cơ xuất cảng, mới có thể giúp Liên tiến bộ kinh tế của nước nhà và chấm dứng một phần nào kinh tế Cộng sản đang tìm cách bành trướng trên thế giới tự do vậy ». (Còn tiếp)

Tiếp theo G trang 1

khi biết đến máy trận tại đây. Sau đó đoán cầu này sẽ đi Tân Gia Ba, rồi qua Saigon, và nếu trận đương sẽ đi luôn Iran, Pakistan, Do Thái và Liban để đi máy trận chính.

Thế là khán giả Saigon tại đây dịp xem tài nghệ của đoàn cầu máy có gì tiếc bộ bơn chăng, sau nhiều tân thái tạo chưa cấp trước đây.

(A.C)

Tiếp theo A trang 1

thì đã được trung bày tại các Viện bảo tàng Iowa & Hoa Kỳ trong một cuộc triển lãm lưu động gần đây do Viện Smithsonian tổ chức.

Cụ « trăm lăm Hình ảnh và Mỹ phẩm » Đông bào Thương trong tổ chức đoàn vẫn tào trợ của Phủ Luân Hội Saigon trong khuôn khổ chương trình quốc tế trợ giúp đồng bào Hương đi các đảo Hồi Nhựa ai thích xem tập hình ảnh về đồng bào Thượng muốn có những hình ảnh ấy đều có thể đặt mua.

Cuộc triển lãm sẽ mở cửa trong 10 ngày và vào cửa tự do.

Tiếp theo B trang 1

Sau cuộc tranh luận sôi lượt sự đồi hỏi, thu tuyển lô nhập 2 vụ lớn mất, tức bằng vụ chống bà Thủ xác nhận bà Chân có can tội kỷ cải phiếu không bão chứng và phạt bà nay 15 ngày tù treo, trả lại số tiền 33.000 đồng.

— Trước đây 1 năm, nhà chức trách đã phát giác 1 vụ gái mua các em gái học lớp đề chuyển bán hàng trăm triệu quan Pháp. Sau một thời gian thu thập đánh sách, vàng Cảnh sát tự pháp đã nơm một bà và ba ông thương gia ta dụ thầu. Sau cuộc thẩm vấn, ba ông Phạm-văn-Nộ, Phạm-văn-Lợi và Phạm-văn-Mạnh đã bị tống giam. Rồi ngày Trần ngọc Huê được tự do tạm.

Tiếp theo M trang 1

nay đã ngộ lời nan nỉ xin cưới. Mẹ cô P. thì vẫn vững vàng phản đối, lại quyết liệt từ chối. Chẳng những thế ông còn xét hiểu cô T. trong buổng Ăn uống, tiếp và đại tiệc có cũng không được rời chỗ. Tới nay là đã 1 tuần, cô T. bị giống trong cảnh... thời cô xưa như vậy. Ông Lâm Ba Gia Trưởng đến can thiệp cũng không. Hiện chưa biết tối số phận cô T. sẽ ra sao.

Tiếp theo Q trang 1

đến được 2 triệu ở đi trên ngàn tiền Việt Nam gồm gần 500, 200, 100 và một ngân phiếu 8.000 đồ la.

Ai sẽ bị gọi lại, khai tên là Tô Quang nguyên ở số 172 đường Trương Quy Lương Cho lon.

Lời ra ông chủ nhà hàng D.K. Thì Cảnh sát tự pháp đã mạnh tay khám được biết rằng bà Tô Quang lâm công cho ông chủ nhà hàng D.K. và tiếp bà bà đề mang hộ công chủ, do đó ông D.K cũng bị mời về hỏi và bị cầu lưu.

Tiếp đó, Biệt kích Quận 5 đã mở cuộc điều tra sâu rộng và khám nhà để bắt thêm nhiều đồng lõa khác trong đó có 4 quản nhân người quốc, 2 phụ kỹ đinh lưu vào nội vụ.

Theo một nguồn tin chính được xác nhận thì nghề đầu công cuộc chuyển tiền này diễn ra từ năm 1960. Nếu đã thang chúng chuyển từ ba đến bốn triệu ra ngoại quốc, qua ngân chàng : Hương Cảng, Đông Kinh, Hà Nội, hoặc Thái Lan, Ba Lê, Hà Nội.

Người ta ngờ rằng đây là một tổ chức đã lâm kinh tài cho Việt Cộng. Cũng chưa thêm chúng, tôi sẽ trần bạo cùng đọc giả.

Tiếp theo V trang 1

— Nhiều phái đoàn đặc biệt của Ấn, Mỹ được phái tới Ấn.

Tình hình Lào

VAN TUONG.— Sau cuộc hội của lành tự 3 phe, ai cũng nói là mọi việc sẽ được tốn đẹp. Nhưng vẫn đề kiểm soát xem các phe có thi hành thỏa ước không vẫn gặp khó khăn. Phe Lào Cộng chỉ chịu để kiểm soát sự xét các địa điểm tình nghi trong vực bộ. Nguyên lại pre bức đòi kiểm soát chặt chẽ mọi địa điểm tình nghi ở mọi khu.

Trong Pitoum lịnh đã lên đường đi Nga.

Tình hình Nga Mỹ

— Theo tin Anh thì Nga vẫn sang vũ khí cho Cuba và Bắc Việt mặc dù Mỹ và Cộng sản đang tìm cách bành trướng trên thế giới tự do

Tiếp theo G trang 1

Nhiều phái đoàn đặc biệt của Ấn, Mỹ được phái tới Ấn.

Tình hình Lào

VAN TUONG.— Sau cuộc hội của lành tự 3 phe, ai cũng nói là mọi việc sẽ được tốn đẹp. Nhưng vẫn đề kiểm soát xem các phe có thi hành thỏa ước không vẫn gặp khó khăn. Phe Lào Cộng chỉ chịu để kiểm soát sự xét các địa điểm tình nghi trong khu vực bộ. Nguyên lại pre bức đòi kiểm soát chặt chẽ mọi địa điểm tình nghi ở mọi khu.

Trong Pitoum lịnh đã lên đường đi Nga.

Tình hình Nga Mỹ

— Theo tin Anh thì Nga vẫn sang vũ khí cho Cuba và Bắc Việt mặc dù Mỹ và Cộng sản đang tìm cách bành trướng trên thế giới tự do

Tiếp theo D trang 1

gì phải tìm hiểu sự «áp dụng khoa học vào đời sống thực tế » ? Cần gì phải thí nghiệm hóa học ? Như chi đây nay, chỉ có học cái « thể-hoàng » ấy đâu, mà chỉ cần áp dụng thôi... nguyên tắc ?

Câu Bây tường Cần phải cho bạnh, lân thể thả phân trên.

— Thì hai anh tính, ngày nay các em đã học lý để áp dụng lý thuyết thế thôi.

Bà chủ cũng bạnh nên không luận nữa ở ư.

— Nhà tôi lần cần đến hay anh ? Chú ấy học chăm, thì đâu nỗ đó là giỏi rồi. Cần gì phải áp dụng vào đời sống thực tế ngay? Sao anh cứ vạn cho chú ấy hoài !

Hai thằng «Đi thôi » chúng tôi đành lấc đầu nhìn nhau !

— Cứ « tù » là ăn tiền ! «Tôi muốn nâm !

THÀY-GÒN

Tiếp theo N trang 1

(Phước Lễ-Long Hiệ), mỗi bên sáu 100 thước, đề chặn đứng ám mưu phá hoại, cướp bóc của Việt Cộng. Người có xưa như bết, trong những thăng trước đây, bọn Việt Cộng lợi dụng khu rừng rậm rạp ở hai bên đường này, đã thường đến cướp của các xe đò và xe du lịch chạy trên đường này để cướp đoạt tiền bạc và lương thực.

Tiếp theo C trang 1

chưng có người lại nói là vì tiền. Người ta con bắt bỏ cô 20 năm nay, ông Ch...ống với bà Tr...và con riêng của bà là cô H. Cả 3 chung lòng đều cay cú cô H. Hay cô H...đã là chủ ở cao nhà và luôn tiện bà đi Thanh Liêm. Nhà chức trách còn đang điều tra vụ này.

(V.V)

Tiếp theo B trang 1

tài, nó xô hại cho người đi lại trên lộ, nhất là xe cộ !

Nhận xét từ vụ, chúng tôi cảm thấy nên nhắc nhở ân cần với các bác tài Việt-Nam : Hãy nay cẩn thận hơn trên đường phố, đề tránh những tai nạn đáng tiếc.

Nếu đã thấy chúng chuyển từ ba đến bốn triệu ra ngoại quốc, qua ngân chàng : Hương Cảng, Đông Kinh, Hà Nội, hoặc Thái Lan, Ba Lê, Hà Nội.

Người ta ngờ rằng đây là một tổ chức đã lâm kinh tài cho Việt Cộng.

Cũng chưa thêm chúng, tôi sẽ trần bạo cùng đọc giả.

Thông cáo gọi thầu

Giấy gọi thầu số 0723-21112 cung cấp phụ hiệu số nở vào ngày 4-1-63 từ 9 giờ sáng tại trụ sở Cơ Quan Mãi Dịch 140, Hồng thập Tự—S.g.

Xin hỏi chi tiết tại đó chi tiết.

CHÂM CỨU NHỰT BỔN

Đỗ-xuân-San

CHUYÊN TRỊ : Suyễn, lên máu, tê liệt, phong thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau bao tử, đy ứng, tật ngũ, gân, tứ mạch lưu, lạt v.v.

3/4 Phan-thanh-Giản Saigon

(Nương bệnh viện Tánh Đức)

Sáng từ 7g.30 đến 12g.30

Đ. T. 23.965

K.N. số 504 BYT ngày 18-10-62

Ngôn-Luận

Ngày thứ Bảy **24-11-1962**

CHIA VUI

Được tin chào **NGUYỄN-KHÁNH-TƯƠNG**, con của anh chị Nguyễn-văn-Vinh vừa đổ vô hạng khóa Cán-sự Y-tế năm 1962. Thành thực chúc vui cùng anh chị Vinh.

CƯƠNG — PHÚC

Tuyển nhân viên

—o—

Phái Đoàn Cố Vấn Quân Sự Mỹ cần dùng thông dịch viên Anh-Việt. Hỏi nơi phòng tổ chức, 855 Trần hưng Đạo Cholon.

THÉ - HÙNG CẦM ĐỒ

190-A, Lê-thánh-Tôn, Chợ Mới Sg TRƯỚC CỬA CÓ «COP VÀNG

Xin đi tiếng vào nhà trong. Thời hạn chuộc vàng, bạc xuân Kỷ Dậu Cương có thể sin gia hạn và cầm giá cao. Chủ nhật, ngày lễ vẫn làm việc.

BỘ Y - TẾ

—oOo—

Cáo thị gọi thầu

ĐỀ MỤC : Cung cấp tủ cây thương (hộp tắc-ghôn).

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.

Ngày thứ ba mồng 4 tháng 12 năm 1962 hồi 10 giờ tại Bộ Y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO : PHÒNG KIỂN SÁCH : Bộ Y Tế (Chợ Lớn trích Y Tế Hương thôn hoặc Khoa được liệu số 20 đường Nguyễn văn Tỏ Khánh Hội).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG VÀ KỲ QUỸ TẠM :

Trị giá ước lượng : 1.240.000.000

Hạn cuối cùng cung cấp phẩm vào kỳ quý tạm (6.000.000) là ngày 30 tháng 11 năm 1962 trước 17g30

Saigon, ngày 8 tháng 11 năm 1962

CHƯƠNG TRÌNH Y TẾ

HƯƠNG THÔN

ANH-VĂN 6.8. Ng.-v.-GIAI và Hg.-B.-ĐZU

phụ trách với G. Anh-Mỹ-Việt

Tại Trung-Học VƯƠNG GIA-CẦN 46 Phan-t.-Giản (Dakao)

KHAI GIẢNG : CHIỀU — TỐI ngày **3-12-1962**

Đủ mọi trình độ : SƠ CẤP—LOWER CERTIFICATE. Luyện thi T.H.D.N.C. và Tú Tài S.N. I.

Một phương pháp đề hiểu lẫn Khảo Sát—Précis—Luận—Văn phạm Luyện thi Lower, Chuyên Dịch—Précis—Comprehension — Essay (Khóa June 63).

Trường sẽ yêu tính, phòng học rộng rãi mát mẻ ;

Bài tập nhiều — Giảng kỹ — Học phí nhẹ.

Chi tiết và chương trình tại Văn Phòng.

Thông-cáo của Ban Tổ-chức Chợ Phiên

T. ƯƠNG TRỢ ĐỒNG BÀO THƯỢNG

Phong Trào Tương Trợ Đồng Bào Thượng Tị Nạn Cộng-Sản

Hân hạnh báo tin cùng toàn thể đồng bào là một Chợ phiên sẽ được tổ chức tại ngày Tam-Đản tức 22-12-62 và kéo dài 15 ngày.

Mục đích Chợ phiên là lấy lẽ giúp quý Tương trợ Đồng-bào Thượng tị nạn Cộng-sản.

Ban tổ chức sẽ đành nhiều khu quan trọng cho quý vị Cảng, Thương. Kỳ nghỉ giả để trong b y và bán sản phẩm. Ban tổ chức cũng dành một số gian hàng cho các trò chơi giải trí và mời khu đăng lam mới trình diễn văn nghệ.

Quý vị muốn khai thác một gian hàng trong Chợ phiên thì xin liên lạc với đại diện của Ban tổ chức trụ ở gần Tân-Đản hết đầu tờ ngày 23-11-62 trong những giờ làm việc.

LỊCH THÁI-ÁT 1963

Không phải vẫn đề dị - đoan mà mới Khoa Lý Số Dịch Lý THÁI-ÁT THÂN-KINH Ô-Cao-Nhơn Tiên-Sinh biên soạn rất kỹ, có điều giải tại sao ngày ấy NÊN làm hay là CỦ.

Lịch tặng, RẤT ĐẸP, không kèm lịch ngày quốc.

Quý Hàng nên cho nhân viên phụ trách đề : 25 Tự-Do Saigon. Ký chọn nhiều kiểu áp-dụng kỹ - thuật ấn - loát mới lạ

Hàng Lịch THÁI-ÁT

25 Tự-Do, Saigon — Đ.T. 25.427

Tin mừng

Thành thật chúc mừng Nhà ái **Trần Đình Khải** và cô **Trần thị Thu-Đông** trong dịp Lễ Thành Hôn ngày 25-11-62

TRẦN-SĨ-LÂM

NGUYỄN-HIỆP

Giải trí hôm nay

— ANH-VŨ
Nơi giải trí lành mạnh tập trung giữa ca ri nhất Thủ Đô.

— PHÒNG TRÀ ĐỨC-QUỲNH
Nơi giải trí lịch sự nhất.

—RESTAURANT MỸ PHỤNG
Nơi thưởng thức các món ăn của quý vị sinh động.

— REX
Ua ai bơi đó

— BALNAM
La vérité.

— EDEN
Chuyến tàu vinh hiển

— MAJESTIC SAIGON
Les conspirateres

— KINH ĐÔ
Chuyến tàu vinh hiển

— CASINO SAIGON
Hong Kong Affair.

— KIM CHÂU
Tiếng đàn nhuộm mầu
Xuất 2 lần phim Tân nhạc

— KHÁI HOÀN
1) Hercule đại chiến ma vương
2) La violettera

— VĂN HOA
Tiếng đàn nhuộm mầu

— VIỆT LONG
Cây sáng số một

— HỒNG BẰNG
1) Hercule đại chiến ma vương
2) La violettera

— THANH BÌNH
1) Les 7 collines de Rome
2) Mountain Fortesse

— NAM-VIỆT :
Cây sáng số một

— MODERNE
Cây sáng số một

— KINH THÀNH
1) Le sang du vampire
2) Expédition du Fort-King

— VĨNH-LỢI
China Doll

— CASINO DAKAO
1) Le sang du vampire
2) Expédition du Fort-King

— LONG VÂN
1) La bal des maudits
2) Londres appelle Pale-Nord
Xuất 2 lần Cải lương

— ĐẠI ĐỒNG
1) La Chaise
2) Comache Station.

— PHƯỢNG HOÀNG (Ariste)
Tarzan hào hùng
Xuất tối Nhạc Hội Trần-v.-Trạch

HỘI BẮC-VIỆT TƯƠNG-TẾ

THÔNG BÁO VỀ VIỆC CẢI-TÁNG

Công như mọi năm, chúng tôi định đến ngày 7,8,9,10 tháng Chạp Âm Lịch, tức 2, 3, 4, và 5 tháng Giêng năm 1963 để cải táng những mộ vô thân nhận tại các lô : 3, 16, 17, 18, 19 và 20 tại Bắc Việt Nghĩa Trang, xã Tân Sơn Hòa, Quận Tân Bình.

Cải táng xong, sẽ di chuyển lên an táng tại Nghĩa Trang thờ Hai cô Hội xã Ái Nhơn, Quận Gò Vấp.

Quý vị mộ chủ muốn biết thêm chi tiết, xin mời liên lạc với Văn Phòng Hội số 36 đường Hiền Vương Saigon, sáu những ngày giờ làm việc.

HỘI-TRƯỞNG

NGUYỄN-DUY-NINH

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH :

Cung cấp thực phẩm sống, gạo, củi cho Bệnh viện Nhà Trang trong năm 1963.

Trị giá ước lượng :	1.079.000$00
Kỳ quỹ tạm :	26.000$00
Kỳ quỹ thiệt thọ :	52.000$00

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

Tòa Hành Chánh tỉnh Khánh Hòa, lúc 09 giờ sáng ngày 29-11-1962

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Tòa Hành Chánh tỉnh Khánh Hòa và Tỵ Y Tế trong những ngày giờ làm việc.

Nha Trang, ngày 10 tháng 11-1962

Trưởng Tỵ Y Tế Khánh Hòa

Bác sĩ VĨNH-LỰC

Tr. ANH-NGỮ TRẦN-GIA-ĐỘ

420 Trần-quý-Cáp Saigon

Trường chuyên khoa Anh ngữ mở đầu tiên tại Nam Việt đã đào tạo rất nhiều học viên ưu tú được đảm đương vai trò quan trọng, tối khai giảng nhiều lớp mới đủ trình độ : Đàm thoại, Sơ cấp, Trung cấp, Lower Luyện dịch, Direct Méthod từ quyển 1 đến V. Practice II (cho H.S. trung học). Đặc biệt có lớp sáng và chiều riêng cho các em từ 10 đến 12 tuổi. Chú ý : Đàm thoại sơ cấp 3 giờ Mỹ 3 giờ Việt. Lower : 5 giờ Mỹ 5 giờ Việt.

MỘT XUẤT HIỆN LẠ TẠI THỦ ĐÔ

VỊT NƯỚNG KIM-LINH

VỊT BÉO — THỊT MỀM — RÒN BÌ

MÓN ĂN CỦA QUÝ KHÁCH SÀNH ĂN

ĐÃ CÓ bán tại : Đông-Hưng-Viên *25, Phan-châu-Trinh, SAIGON — (Cửa tiền chợ Bến Thành)*

Thuốc đau tim số 58

Do máu nóng, lo lắng buồn rầu thất quá, tim đập mạnh, hồi hộp chóng mặt xây xẩm, nặng ngực, ngộp hơi, ưa khan, xao lăng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, bão bão mệt.

NGUYỄN-VĂN-CUNG

Thầy thuốc bắc — Chế hoàn tán

80, đường PASTEUR (Chợ cũ) Sàigòn, Đ.T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau lâu năm, toàn khoa, Nam, Phụ, Lão, Ấu

(Sớm mai từ 8 giờ tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ)

XEM MẠCH MỖI NGÀY — CHÚA-NHỰT NGHỈ

Kiểm nhận số : 209, ngày 31-7-1962

30-II

Khai giảng 6 lớp Sáng Chiều Tối

Trung-học MINH-HƯNG 585 Phan-thanh-Giản, Saigon

TOÁN-LÝ-HÓA thi THĐNC

Giáo-sư phụ trách : Hoàng-Triều Nguyễn-Hải

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *tăng quảng cáo Rao Vặt : 1p 1 đến 5 dòng đầu. 60 đồng. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

Bánh cưới được các giới sinh viên Saigon chọn nhận là ngon, tính bảy trang nhã, lịch sự, không đầu bằng nhà thuần tây Việt Nam lâu nhất.

VĨNH-HƯƠNG

568 Lê văn Duyệt

(cạnh rạp ni nc THANH VÂN)

Hòa Hưng — Saigon.

Số kuyt Bánh Cốm, Bánh Nếp Xôi, Bánh Dẻo, Bánh Quế, Bánh Gấp, Mứt Sen... Đặc chế Trà Sen, Trà Man Sen bương vị hoàn toàn Việt Nam cho các đám cưới.

Cho thuê QUÁ Phẩm trang. Bánh tết giao tận nhà.

Điểm tâm buổi sáng không gì bằng bánh mì **Rồng Vàng Bảo Hương** 79 Nguyễn-cư Trinh Saigon. Rất ưa và lẽ các thứ bánh ngọt. Có nhận làm các thứ bánh làm cưới.

Nhà bán 45.000$00 3×9,5 gần chợ Bến Thành, phòng trước sau 2 mặt đường. Hỏi số 187/1 Phạm thế Hiển Saigon tại đốc Cầu Chợ Y.

Muốn mướn một vựa rong rắc, có vườn cho trẻ con chơi. Xin hỏi ông Khiêm, phòng B.C.J 2 lầu 2, Building TAX 35 Nguyễn Huệ, Saigon. Tel.25247

Bán Chevrolet, Benne mạnh, thắng, máy, vỏ ruột mới. Hỏi : Ô Thày 288/3G Công-Lý Saigon.

Bán gấp bột thực tối tân tại Đà Lạt, mới xây cất, gần chợ, phong cảnh tuyệt mỹ. Hỏi 56 Tự Do Saigon.

Bán gấp Peugeot 203 Familiale và 2cv NBR toàn hảo. 122 đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán căn nhà buôn bán trước cửa chợ Hàng Hoa 4x22m có compteur điện nước đầy đủ, giá 115.000đ. 16/98 Nguyễn thiện Thuật.

1-12-62 ngày khai giảng nhiều lớp mới đủ trình độ Anh Ngữ ZIEN-HÔNG, 80/B Bà Huyện Thanh Quan.

Nhắn tin gấp Xin mời ông đã đặt cọc tiền cần gấp 32 đường Hai Bà Trưng lấy gấp cho chúng tôi thưa chuyện.

3-12-62 lớp tối tiến vs Anh Văn Toán y Hóa đề Nhạc AB từ Q I 112 T.Q. Cấp. Kết quả năm trước 73/80 đậu.

Thủ đô bán đêm HUE-HƯƠNG hot tốc tới 12 giờ khuya. 5 năm danh tiếng, thay bao đổi. 152 P. Kỵ, bên xe Tiếng Giang.

Nhà bán gấp

Gia 25 Ngân (25.000đ) tiền đặt mỗi năm 800 Mua ngay giamba 10% 4X5m2 có lầu cao mát. Có bếp trước cửa tiểu phía sau, có điện, nước giếng. Tại số 206/4A Ký. 5 hẻm 16 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định (Chùa Quốc Tam) tiếp đón quí vị tới coi mua. Sáng xem đến 10g. Chiều từ 18 đến 20g. (Xin xem ông trả gia 22 ngàn lại nói chuyện).

Say mê, ngào ngạt NgọcHoa Hương thơm toàn vang 33 sao số 4 và số 20 là loại chọn lọc thơm ngây ngất, vô đích cho thích yêu và gian thiệp, giá 50đ. Mới có tại các tiệm Nước Hoa lớn

TRƯỜNG ANH-NGỮ ZIÊN - HỒNG

80/6 Bà Huyện-Thanh-Quan

sẽ đặc biệt khai giảng LỚP THỰC HÀNH cho người mới học vào 4g.30 — 6g.00 chiều.

Học cuốn **ANH-NGỮ THỰC HÀNH** (Colloquial English). Soạn giả Le-ba-K-ng. Lấy tài liệu thực tế thêm vào trong các câu Ca. David John Lak (kỹ hoạch Colombo).

Ngày khai giảng : **1-12-1962**

Học viên nhận có học. Xin ghi tên ngay.

Muốn bán 1 lớp ngói, 1 gạch hoa, 3×30X15m đủ tiện nghi. Hỏi 20/3 Ấp Trung nhất, Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Muốn bán 1 nhà ngói lợp gạch hoa, 3×30X15m đủ tiện nghi. Hỏi 20/3 Ấp Trung nhất, Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán nhà và xe Ford Taunus 17m De Luxe NBV, mới đi 23.000k toàn hảo. Nhà 1 lầu đất 8X18 số 19/9 đường Lý trần Quán Tân Định, hỏi tại 185bis Pasteur Saigon.

Muốn bán một số tủ lăng bazar tạp hóa toàn kinh còn mới. Hỏi 278 Trương minh Giảng.

Nhà bán, diện tích có diện nước đầy đủ, mua ngay giá 115.000đ. 16/98 Nguyễn thiện Thuật.

Chỗ ở cần bằng thị tứ lối đi riêng cho sang, mướn. Đến tại số Ford 58 Đường Bến Bạch Đằng Hai Bà Trưng Saigon.

Mới về thứ rất, rất tiện lợi cho các tiệm uốn hoặc vào phòng, nhất là các tiệm In copie có ngày trong 2 phút. Xin coi tại Văn phòng Hãng Mua Lưu Nguyễn Huệ Tây rất quý. Xin hỏi 3/18 Bùi Chu, Saigon. Đ.T. 22065.

Anh-Văn MAIFA

772 Phan-đình-Phùng Saigon

1-12-62 Sáng, Chiều, Tối MỞ thêm 4 lớp Sơ Cấp — Trung-Cấp. Đặc biệt lớp THÔNG-DỊCH và PRACTICE I và II. G.S. Nguyễn văn Tăng và E.S. Hale tận tâm sản sóc từ học viên. Dụng cụ Ghi và phát âm đề I LUYỆN GIỌNG tối tân.

Vì đi xa

Bán gấp : 1 cái phô tô bản dài 106m2, xin thì đã tiện nghi số 6/119B Cao Thắng. 1 cái phô tô2, gác suất tại 136/4 Trương Minh Giảng. 1 máy hãi Radio Phonos Stereo Metable Marque Natio al mới, rất đẹp và tốt. Hỏi tại 6/119B Cao Thắng.

Photocopy Sao, in lại tài liệu khế ước vân vân Báo đăng rõ ràng y hàn bản. Mượn phát lấy ngay được, mua, bán, vừa, chữa máy ảnh, máy điện tăng, quay phim. Hỏi **PHOTO BÍCH** kiosque 17 Nguyễn Huệ—SAIGON.

Chú ý - Chú ý

Ông nào có các loại xe như đưới đây : Lambretta, Vespa và xe gắn máy, muốn mua, bán, đổi hoặc gởi bán mau chóng vì không mất giá. Xin mời tới ngay số36-A Phạm-ngũ-Lão Saigon (ngang rạp Thanh-Bình).

SALON MOTO THANH-BÌNH

Quý khách chú ý

Nơi thanh lịch ăn cần, sáo sốc mái tóc của quý ông.14 thợ cắt đợt sóng mới 62, Cô đầu đợc hạnh tài nghề thợ Hoa trong nước, mỗi tối thuôn bông. Thích lợp với sở thích của quý ông. Giá đặc biệt cho học sinh thợ hai và thợ ba hớt tóc theo giờ rảnh rỗi.

HỚT TÓC MÁY CÁNH HOA SINH 49 Trần hưng Đạo Saigon.

Kiếm qui tăng, sin đến quan TÂN BỨC 16 Ng-Huệ ở tận tay trong nhiều sản phẩm đặc sắc.

Phòng thích ASIACO 95 Tôn Thất Đạm T. 22091. Phòng địch các thứ tiếng Anh, Pháp, Nhật, Thái Lan, Trung Hoa v.v. và tiếng Việt và tiếng Việt ra các thứ tiếng nói trên. Cong việc nhanh chóng bảo đảm.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường rất thích. Hi-Fi hay Stereo gắn vào Mobile Stereo bán đủ thứ máy nhỏ máy Ngoại quốc. PHÂN-RADIO 72 Nguyễn công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân hàng Quốc Gia V.N

Mới về Máy Photocopie, giá rất rẻ, rất tiện lợi cho các tiệm uốn hoặc vào phòng, nhất là các tiệm In copie có ngày trong 2 phút. Xin coi tại Văn phòng Hãng Mua Lưu Nguyễn Huệ Tây rất quý. Xin hỏi 3/18 Bùi Chu, Saigon. Đ.T. 22065.

Paris TAILOR. Coupeur Diplomé de Paris. 38, Cao Thắng (trước cinc Việt Long) May quần cao 320đ và 375đ 1 quần Tergal à 6 tầi. Nhiều hàng tốt, giá bình dân.

Lịch 63 Nhiều mẫu mới đẹp, giá rẻ, đặt hàng mau lẹ. Thanh-Long 150/9 Võ-Tánh Saigon. Đ.T. 23.501.

Nhà may mới mở xe hơi VÕ TÁNH, 19 đường Võ Tánh (gần Ngã rẽ Sàigon) tranh giá ĐẮC BIỆT. Ký giống làm lót, tà, đầm chắc bền, may bằng chỉ không ngấm nước. Cắt chỉ đề xe trong nhà không sợ mưa nắng. Công việc làm nhanh chóng. Nhận bọc lại ghế Salon, buồng ăn, sân khấu, yên tối xe gắn máy, Scooter, Mobylette, Bán máy mouser.

Bán phở luôn đắt. Hỏi tại 67 đường Trần quang Khải, Tân Định.

Cho thuê 1 phòng 4 X 6m (cửa dưới) có bếp, cầu tiêu riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 136/9A Trương-tấn-Bửu Saigon.

Bán xe 403 familiale NBS toàn hảo. 116 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán gấp 1 cái phô luôn đắt mặt tiền đường 5-3. Số nhà 119 bis Võ Tánh Saigon.

Bán xe Volkswagen đời N BU. Hỏi 462A Võ đề ngay Phú nhuận cạnh Trung chính học.

Hôm nay Phụ trang Bé Ngôn Bé Luận số 133. Nhờ mua ngay để làm quà cho con em.

Bán xe Peugeot 203 NBL tốn tốt, chỉ lai 27/7 Hồ Văn Ngà Saigon.

Taxi 4c. NBL. Thật tốt bán 45.000đ xem xét suất ngay gần lưu vực đi 383bis Lực Tỉnh Cholon.

In Thiếp cưới

Thiếp mới, Thiếp chúc Tết, Danh thiếp, Giấy mời, giấy kiểu kỹ thuật, mỗi Ấn hành bán tại In Kim-Tiến 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Tìm cha (hoặc Em, Cô, Chú) Ông Trần Văn Đạt Thời sinh tại làng Nin - Tương, huyện Trực Ni b, tỉnh Nam định, hiện ở đâu, cho con là Trần ngọc Hải ngày 6-6 62 đường Hoa Linh, quận Vĩnh Lợi, tỉnh Ba Xuyên, biết tin.

Cơm tháng

ăn và ở. Đủ tiện nghi 154 Lê Lai Saigon.

Bán NASH NBP có gắn máy lạnh, radio, sở tự động, tay bánh xe và thắng hơi, 133 Nhân - Vị (Armand Rousseau cũ) cần 1-12 người gởi làm việc.

Bán 1 căn nhà ở đường Minh Mạng. 1 căn nhà lầu ở đường Nguyễn-duy-Dương Cao Thắng (trước cinc Việt Long) May quần cao 320đ và 375đ 1 quần Tergal à 6 tầi. Nhiều hàng tốt, giá bình dân.

Bán NHA GẠCH (6 hiệu) 3m7×15m; (98.000đ.)06 gạc, diện nặng; 52 đường Đề Việt Phú Thọ.

Bán xe NASH NBL toàn hảo có radio thật tốt. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Tân Tiến 365. Phạm ngũ Lão Saigon. Dạy Hoa phục đủ kiểu cho Người và trẻ em. (chương trình y như trường công) lớp ngày và tối. Học phí như Học mau chóng. Bà đảm thành nghề Mẫu khéo được cấp chứng chỉ. Người tân tại bớt 20%.

Sinh viên bán khóa học, đồng dầu, tài liệu, muốn nhận kèm học tại tư gia là : độ ngũ trở xuống các lớp tiểu học, luyện thi vào Đệ thất trung cấp lớp, kết quả chắc chắn, xin biên thư hay hỏi cùng Giáo sư Hiền số 241 đường Bà Hạt Chợlớn.

Anh văn THE LONDON SCHOOL 98 Chi Lăng, Gia định. Beginners (Lớp vỡ lòng ABC) Pre - Lower, Lower, Proficiency, Conversation (Sáng - Chiều - Tối). Giấy phép số 246-GD/HVS-18-1-62

THỊ TRƯỜNG XE VESPA

Nơi mua bán nhiều xe Vespa mới Đô Thành, muốn mua một chiếc xe tốt, vừa ý, đến *Salon Mover* thế sẽ cũng mua được liền; hay muốn bán giá, hãy mang ngay lại *Salon Mover* thế nào cũng bán xong. tiết tục giấy tờ mau chóng khỏi phiền phức; Nhân lúc giới *bán* và mua đông, không mất giá, hoặc bán tính 300 đồng một chiếc bán hàng sang tên luôn; Xin mời lại ngay *Salon Mover* 138 Hiền Vương SG. Đ. T. 20.373.

Bán Vdoselex tự động cần tốt ít đi, hỏi 10 Nguyễn Phi Khanh Dakao, ngoài giờ làm việc — hay sáng chủ nhật.

Bán nhà lầu đúc 4 phòng, 2 phòng ăn, plafond bonnid, điện nước riêng, đường rộng mét 270.000đ giao ngay. Hỏi 16B Cư Xá Đô Thành chỉ dẫn.

Nhà cần mua bán ở đường Yên Đỗ. Tiện cho người đọc thân (3X10m) có bếp, cầu tiêu. Hỏi O. Ash 22, Trần khắc Chân Tân Định.

Vauxhall NBS. Simca Bl Vedette Bl Java 4 thật tốt cần bán 235 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Lambretta gần mới muốn bán gấp để được giá tin đề - lại Hoàng Hải 235 Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê cửa hàng, tiện việc buôn bán hoặc để dọn tiện nghi hết 24 Công trường